



CORDLESS HAND-HELD VACUUM AVC225W

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

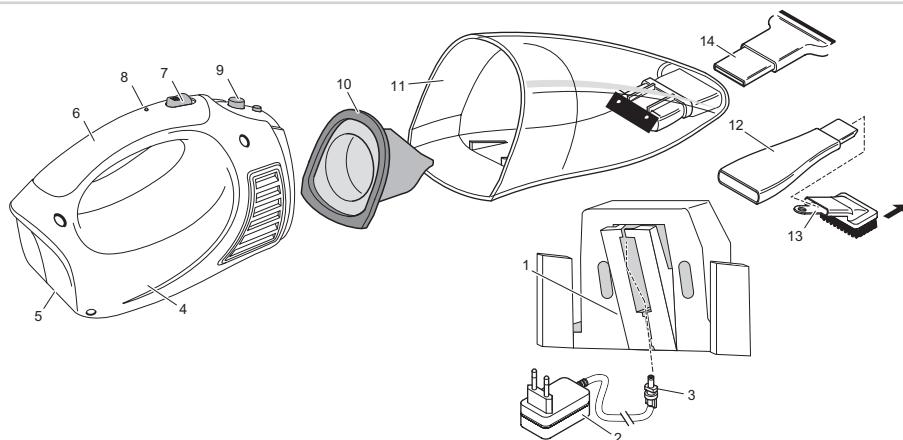
CZ

SK

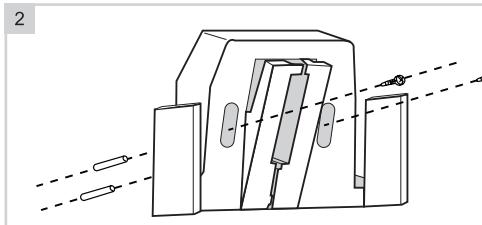
RO

BG

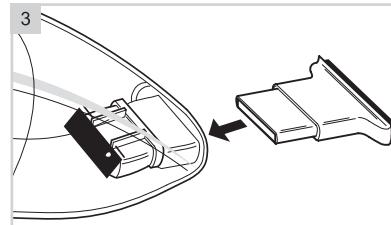
1



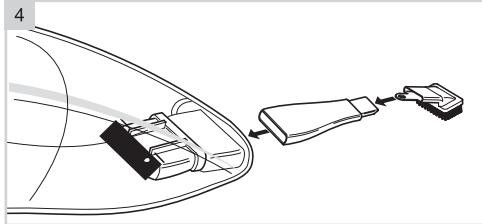
2



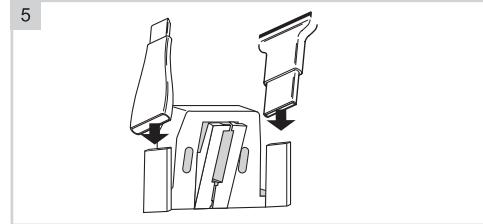
3



4



5



SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz bestimmt, sondern für den umfassenden und umfassenden Einsatz, beispielsweise in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und auf Bauernhöfen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Fläche.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden. Berühren Sie es nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät muss Wärme ableiten können und darf daher nicht komplett werden. Halten Sie es ausreichend frei.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Heben Sie das Gerät nicht an, wenn es ins Wasser fällt. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutze es nicht mehr. Lassen Sie die gereinigten Filter gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät berühren.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Wärmequellen wie einem Kochfeld oder einer offenen Flamme in Berührung kommen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht verwendet wird. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Adapterkabel noch intakt ist. Wenn das Gerät oder das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr, sondern bringen Sie es zur Reparatur zum technischen Kundendienst des Herstellers.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es bewegen.
- Belassen Sie es beim Einsetzen des Filters und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Filter beschädigt oder defekt ist. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Saugen folgender Gegenstände:
 - Initialen oder brennende Gegenstände
 - Glassplitter von anderen scharfen Gegenständen
 - Reste von Gips, Zement, Stein, Ruß und dergleichen
 - polarer oder feuchter Schmutz.
- Diese Gegenstände können das Gerät und das Filtersystem ernsthaft beschädigen und die Verwendung des Geräts unsicher machen..
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht auf nassen Teppichen und Vorlegern.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Abluftöffnungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaug- und Auslassöffnungen geöffnet sind und der Filter nicht verstopt ist. Verstopfungen führen zu Überhitzung.
- Saugdüsen und Schläuche vom Körper fernhalten. Sie können schwere

- Verletzungen, beispielsweise an Augen oder Ohren, verursachen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn während des Gebrauchs eine Fehlfunktion auftritt, entleeren Sie das Gerät, reinigen Sie das Gerät, installieren oder entfernen Sie ein Zubehörteil oder wenn Sie es nicht mehr verwenden.
- Lassen Sie Kabel nicht über die Kante der Theke, Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Freien verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in feuchten Bereichen.
- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch gründlich (siehe Reinigung und Wartung).
- Stellen Sie sicher, dass die Ansaug- und Auslassöffnungen geöffnet sind und der Filter nicht verstopft ist. Verstopfungen führen zur Überhitzung des Gerätes. Dann schalten Sie den Staubsauger aus! Nachdem Sie den Fehler behoben haben, warten Sie 20 – 30 Minuten, bis der Staubsauger vollständig abgekühlt ist. Dann können Sie es wieder verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.

- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: www.bestron.com/service

FUNKTION - Allgemein

Die Beschreibung unten gehört zu 1 Bild auf Seite 2.

- | | |
|--|---|
| 1. Ladehalterung | 9. Entriegelungstaste für den Staub-/Flüssigkeitsbehälter |
| 2. Netzadapter | 10. Abnehmbarer Filter |
| 3. Anschlussstecker | 11. Staub-/Flüssigkeitsbehälter |
| 4. Motorgehäuse | 12. Fugendüse, für Spalten und Ecken |
| 5. Anschlusskontakte für Handstaubsauger | 13. Düse mit Bürste |
| 6. Griff | 14. Düse mit Gummiaufsatzz |
| 7. Ein-/Ausschalter | |
| 8. Ladeanzeige | |

BEDIENUNG – VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät und sämtliches Zubehör aus der Verpackung

BEDIENUNG - ANSCHLUSSSTECKER AN DER LADEHALTERUNG MONTIEREN

1. Stecken Sie den Ladestecker (3) des Adapters (2) durch die Öffnung im Boden des Ladehalters (1). Drehen Sie den Anschlussstecker um 90 Grad im Uhrzeigersinn.

BETRIEB - MONTAGE DER LADEHALTERUNG AN EINER WAND (OPTIONAL)

Die Beschreibung unten entspricht 2 Bildern auf Seite 2.

Sie können den Ladehalter auf eine Arbeitsplatte stellen; Sie können es auch an einer Wand montieren. Dies wird es ermöglichen Sie verstauen den Handstaubsauger ordentlich an einem festen Aufbewahrungsort.

BETRIEB - LADEN DER BATTERIEN

1. Stecken Sie den Handstaubsauger in die Ladehalterung.
2. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Die Ladeanzeige des Staubsaugers leuchtet nun auf.
3. Lassen Sie den Handstaubsauger mindestens 16 Stunden lang aufladen. Während des Ladevorgangs kann sich der Adapter leicht erwärmen. Dies ist normal und bedeutet nicht, dass das Gerät defekt ist.
4. Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose.
5. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

AUFLMERKSAMKEIT:

- Der Handstaubsauger könnte von der Ladehalterung fallen oder das Ladesystem könnte ausfallen es ist nicht richtig positioniert.

BETRIEB - TROCKENSAUGEN

Benutzen Sie den Handstaubsauger nur, wenn der Filter richtig eingesetzt ist (siehe „Filter reinigen“). Ein beschädigter oder falsch eingesetzter Filter kann zu Schäden am Gerät führen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Akkus des Handstaubsaugers geladen sind (siehe Akkus laden).
2. Montieren Sie bei Bedarf ein Zubehörteil am Gerät.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne schieben.
4. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten schieben.
5. Stellen Sie das Gerät nach Gebrauch wieder in die Ladestation.

BETRIEB - NASSSAUGEN

Benutzen Sie den Handstaubsauger nur, wenn der Filter richtig eingesetzt ist (siehe „Filter reinigen“). Ein beschädigter oder falsch eingesetzter Filter kann zu Schäden am Gerät führen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Akkus des Handstaubsaugers geladen sind (siehe Akkus laden).
2. Bringen Sie den Gummiaufsatzz am Gerät an.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne schieben.
4. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten schieben.
5. Entleeren Sie die Flüssigkeit aus dem Staub-/Flüssigkeitsbehälter
6. Stellen Sie das Gerät nach Gebrauch wieder in die Ladestation.

AUFLMERKSAMKEIT:

- Benutzen Sie das Gerät nicht zum gleichzeitigen oder nacheinander Aufsaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten.
- Der Flüssigkeitsstand im Staub-Flüssigkeits-Behälter darf nicht über die Markierung „MAX.“ steigen.
- Halten Sie den Handstaubsauger nicht senkrecht nach oben oder nach unten, um zu verhindern, dass Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Leeren Sie sämtliche Flüssigkeiten aus dem Staub-/Flüssigkeitsbehälter, bevor Sie das Gerät wieder in die Ladestation einsetzen.

BETRIEB – MONTAGE DER ZUBEHÖRTEILE

Die folgende Beschreibung entspricht Abbildung 3-4-5 auf Seite 2.

Der Handstaubsauger wird mit folgendem Zubehör geliefert:

- eine Fugendüse (12), mit der Sie Heizkörper, Fensterrahmen, Spalten und kleine Öffnungen reinigen können, und ähnliches;
- eine Düse mit Bürste (13), mit der Sie empfindliche oder unregelmäßige Oberflächen reinigen können;
- eine Düse mit Gummiaufsatzz (14), mit der Sie Flüssigkeiten aufsaugen können.

1. Halten Sie den Handstaubsauger am Griff (6). Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nicht versehentlich einschalten können.
2. Schieben Sie die Düse mit Gummiaufsatzz (14) oder die Fugendüse in die Düse des Autostaubsaugers.
3. Schieben Sie bei Bedarf die Düse mit Bürste (13) auf die Fugendüse.

Sie können das Zubehör aufbewahren, indem Sie es auf die Halterungen der Ladestation stellen.

REINIGUNG UND WARTUNG – AUSSENREINIGUNG

Reinigen Sie die Außenflächen aller Teile mit einem feuchten Tuch und einem für Kunststoffe geeigneten Reiniger. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Handstaubsauger gelangt.

AUFLMERKSAMKEIT:

- Tauchen Sie das Gerät, die Ladestation oder den Adapter niemals in Wasser.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Messer oder harte Bürsten).

REINIGUNG UND WARTUNG – STAUB AUS DEM STAUBBEHÄLTER ENTFERNEN

Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen den Staub aus dem Behälter.

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Oberseite des Geräts und entfernen Sie den Behälter vom Motorgehäuse.
2. Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Behälter.
3. Reinigen Sie den Filter bei Bedarf (siehe „Filter reinigen“).
4. Entsorgen Sie den Staub aus dem Behälter in einem Müllbeimer.
5. Setzen Sie den Filterhalter wieder in den Behälter ein.
6. Montieren Sie die Steckdose am Motorgehäuse.

REINIGUNG UND WARTUNG – FLÜSSIGKEIT AUS DEM STAUBBEHÄLTERENTFERNEN

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Oberseite des Geräts und entfernen Sie den Behälter vom Motorgehäuse.
2. Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Behälter.
3. Reinigen Sie den Filter bei Bedarf (siehe „Filter reinigen“).
4. Entleeren Sie die Flüssigkeit im Auffangbehälter in einem Waschbecken.
5. Reinigen Sie den Innenraum des Behälters und des Filterhalters mit Wasser und einem für Kunststoff geeigneten Reiniger und trocknen Sie ihn gründlich ab.
6. Setzen Sie den Filterhalter wieder in den Behälter ein.
7. Montieren Sie die Steckdose am Motorgehäuse.

AUFLMERKSAMKEIT:

- Vor der Rückgabe des Handstaubsaugers müssen Sie stets die Flüssigkeit aus dem Behälter entleeren der Ladehalterung.
- Halten Sie den Behälter nicht senkrecht, um zu verhindern, dass Flüssigkeit aus dem Behälter ausläuft.

REINIGUNG UND WARTUNG – REINIGUNG DES FILTERS

Bei starker Verschmutzung muss der Filter gereinigt werden. Andernfalls kann es zu einer verringerten Saugleistung und sogar zu Schäden am Motor kommen.

1. Entfernen Sie den Filter aus dem Staub-/Flüssigkeitsbehälter
2. Spülen Sie den Filter in lauwarmem Wasser aus.
3. Lassen Sie den Filter gründlich trocknen.
4. Setzen Sie den Filterhalter wieder in den Behälter ein.
5. Montieren Sie die Steckdose am Motorgehäuse.

AUFLMERKSAMKEIT:

- Reinigen Sie den Filter nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Filters keine Geräte wie einen Haartrockner.

DE

Technische Daten	
Modell	AVC225W
Spannung	3,6V
Frequenz (Hz)	50-60
Schutzklasse	3
Leistung (Watt)	25
Adaptereingang	100-240Vac
Adapterausgang	6.5Vdc
Max. Fassungsvermögen	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	39,0x11,0x14,0
Länge des Netzkabels (cm)	182

FR

Spécifications techniques	
Modèle	AVC225W
Tension	3,6V
Fréquence (Hz)	50-60
Classe de protection	3
Puissance (Watt)	25
Entrée adaptateur	100-240Vac
Sortie adaptateur	6.5Vdc
Max. Capacité	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	39,0x11,0x14,0
Longueur du cordon (cm)	182

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais à un usage étendu et étendu, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans les environnements de type Bed & Breakfast et fermes.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- Vérifiez que la tension secteur est connectée à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil avant de le connecter à une prise reliée à la terre.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne le touchez pas pour éviter les brûlures.
- L'appareil doit pouvoir dissiper la chaleur et ne doit donc pas être complet. Gardez-le suffisamment libre.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon est immergé dans l'eau ou tout autre liquide et ne le tenez pas sous l'eau courante.
- Ne soulevez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise. Ne l'utilisez plus. Laissez les filtres nettoyés sécher complètement avant de les remettre dans l'appareil.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous touchez l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil, le cordon et la fiche n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur telles qu'une plaque de cuisson ou une flamme nue.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Tirez sur la fiche, pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement si le cordon adaptateur est toujours intact. Si l'appareil ou le cordon est endommagé, ne l'utilisez plus mais apportez-le au centre d'assistance technique du fabricant pour réparation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Éteignez l'appareil avant de le déplacer.
- Laissez-le en place lors de l'installation du filtre et n'utilisez pas l'appareil si le filtre est endommagé ou défectueux. Cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer les objets suivants:
 - objets initiaux ou brûlants
 - éclats de verre provenant d'autres objets pointus
 - résidus de plâtre, ciment, pierre, suie et similaires
 - salissures polaires ou humides.
- Ces objets peuvent gravement endommager l'appareil et le système de filtrage et rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur des tapis et moquettes mouillés.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures d'échappement.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aspiration et de refoulement sont ouvertes et que le filtre n'est pas obstrué. Les blocages provoquent une surchauffe.

- Gardez les buses et les tuyaux d'aspiration éloignés du corps. Vous pourriez provoquer des blessures graves, par exemple aux yeux ou aux oreilles.
- Eteignez l'appareil et débranchez-le si vous rencontriez un dysfonctionnement pendant l'utilisation, videz l'appareil, nettoyez l'appareil, installez ou retirez un accessoire ou lorsque vous avez fini de l'utiliser.
- Ne laissez pas les cordons pendre du bord du comptoir, du plan de travail ou de la table.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des zones humides.
- Nettoyez soigneusement l'appareil après utilisation (voir Nettoyage et entretien).
- Assurez-vous que les ouvertures d'aspiration et de refoulement sont ouvertes et que le filtre n'est pas obstrué. Les blocages provoquent une surchauffe de l'appareil. Eteignez ensuite l'aspirateur ! Une fois le problème résolu, attendez 20 à 30 minutes que l'aspirateur refroidisse complètement. Vous pourrez alors l'utiliser à nouveau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers.
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ENVIRONNEMENT



Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

- Les matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : www.bestron.com/service

FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous appartient à 1 image de la page 2.

- | | |
|---|--|
| 1. Support de chargement | 9. Bouton de déverrouillage du récipient à poussière/liquide |
| 2. Adaptateur secteur | 10. Filtre amovible |
| 3. Fiche de connexion | 11. Réceptacle à poussière/liquide |
| 4. Carter moteur | 12. Sucette plat, pour les crevasses et les coins |
| 5. Contacts de connexion pour aspirateur à main | 13. Buse avec brosse |
| 6. Poignée | 14. Buse avec attache en caoutchouc |
| 7. Interrupteur marche/arrêt | |
| 8. Voyant de charge | |

FONCTIONNEMENT - AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez l'appareil et tous les accessoires de l'emballage.

FONCTIONNEMENT - MISE EN PLACE DE LA FICHE DE CONNEXION SUR LE SUPPORT DE CHARGE

1. Insérez la fiche de charge (3) de l'adaptateur (2) dans l'ouverture de la base du support de charge (1). Tournez la fiche de connexion de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

FONCTIONNEMENT - MONTAGE DU SUPPORT DE CHARGE SUR UN MUR (EN OPTION)

La description ci-dessous correspond à 2 images en page 2.

Vous pouvez poser le support de charge sur un plan de travail ; vous pouvez également le monter sur un mur. Cela permettra de ranger soigneusement l'aspirateur à main dans un endroit de stockage permanent.

FONCTIONNEMENT - CHARGEMENT DES BATTERIES

1. Installez l'aspirateur à main sur le support de chargement.
2. Insérez l'adaptateur dans la prise murale. Le voyant de charge de l'aspirateur s'allumera maintenant.
3. Laissez l'aspirateur à main se charger pendant au moins 16 heures. L'adaptateur peut devenir légèrement chaud pendant le chargement. Ceci est normal et n'indique pas que l'appareil est défectueux.
4. Retirez l'adaptateur de la prise secteur.
5. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

ATTENTION:

- L'aspirateur à main pourrait tomber du support de charge ou le système de charge pourrait tomber en panne si il n'est pas positionné correctement.

FONCTIONNEMENT - ASPIRATEUR À SEC

Utilisez l'aspirateur à main uniquement lorsque le filtre est correctement installé (voir « Nettoyer le filtre »). Un filtre endommagé ou mal installé peut endommager l'appareil.

1. Assurez-vous que les batteries de l'aspirateur à main sont chargées (voir Chargement des batteries).
2. Si nécessaire, installez un accessoire sur l'appareil.
3. Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant.
4. Éteignez l'appareil après utilisation en faisant glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière.
5. Après utilisation, remettez l'appareil sur le support de charge.

FONCTIONNEMENT - ASPIRATEUR HUMIDE

Utilisez l'aspirateur à main uniquement lorsque le filtre est correctement installé (voir « Nettoyer le filtre »). Un filtre endommagé ou mal installé peut endommager l'appareil.

1. Assurez-vous que les batteries de l'aspirateur à main sont chargées (voir Chargement des batteries).
2. Installez l'attache en caoutchouc sur l'appareil.
3. Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant.
4. Éteignez l'appareil après utilisation en faisant glisser l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière.
5. Videz le liquide du récipient à poussière/liquide
6. Après utilisation, remettez l'appareil sur le support de charge.

ATTENTION:

- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des solides et des liquides en même temps ou l'un après l'autre.
- Le niveau de liquide dans le récipient à poussière et liquide ne doit pas dépasser le niveau « MAX ».
- Ne tenez pas l'aspirateur à main verticalement, vers le haut ou vers le bas, pour éviter que du liquide ne pénètre dans l'appareil. Videz tout liquide présent dans le récipient à poussière/liquide avant de remettre l'appareil sur le support de charge.

FONCTIONNEMENT - MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

La description ci-dessous correspond à la figure 3-4-5 à la page 2.

L'aspirateur à main est fourni avec les accessoires suivants :

- un suceur plat (12), qui permet de nettoyer les radiateurs, les encadrements de fenêtres, les crevasses, les petites ouvertures, et similaire ;
- un embout avec brosse (13), qui permet de nettoyer les surfaces délicates ou irrégulières ;
- un embout avec embout en caoutchouc (14), qui permet d'aspirer des liquides.

1. Tenez l'aspirateur à main par la poignée (6). Assurez-vous que vous ne pouvez pas mettre l'appareil en marche accidentellement.
2. Insérez la buse avec embout en caoutchouc (14) ou le suceur plat dans la buse de l'aspirateur de voiture.
3. Si nécessaire, faites glisser la buse avec la brosse (13) sur le suceur plat.

Vous pouvez ranger les accessoires en les plaçant sur les supports de la borne de recharge.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Nettoyez la surface extérieure de toutes les pièces avec un chiffon humide et un nettoyant adapté aux plastiques. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans l'aspirateur à main.

ATTENTION:

- Ne plongez jamais l'appareil, le support de chargement ou l'adaptateur dans l'eau.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ou d'objets pointus (tels que des couteaux ou des brosses dures) pour nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - DÉPOUSSIÉRAGE DU BAC À POUSSIÈRE

Retirez la poussière du récipient à intervalles réguliers.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur le dessus de l'appareil et retirez la prise du boîtier du moteur.
2. Retirez le porte-filtre du réceptacle.
3. Nettoyez le filtre, si nécessaire (voir « Nettoyage du filtre »).
4. Jetez la poussière du récipient dans une poubelle.
5. Remettez le porte-filtre dans le réceptacle.
6. Montez la prise sur le carter du moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - RETRAIT DU LIQUIDE DU BAC À POUSSIÈRE

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur le dessus de l'appareil et retirez la prise du boîtier du moteur.
2. Retirez le porte-filtre du réceptacle.
3. Nettoyez le filtre, si nécessaire (voir « Nettoyage du filtre »).
4. Videz le liquide contenu dans le récipient dans un lavabo.
5. Nettoyez l'intérieur du récipient et le porte-filtre avec de l'eau et un nettoyant adapté au plastique et séchez soigneusement.
6. Remettez le porte-filtre dans le réceptacle.
7. Montez la prise sur le carter du moteur.

ATTENTION:

- Vous devez toujours vider tout liquide présent dans le récipient avant de remettre l'aspirateur à main à le support de charge.
- Ne tenez pas le récipient verticalement pour éviter que du liquide ne s'échappe du récipient.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - NETTOYAGE DU FILTRE

Vous devrez nettoyer le filtre lorsqu'il est gravement encrassé. Ne pas le faire peut entraîner une aspiration réduite et même endommager le moteur.

1. Retirez le filtre du récipient à poussière/liquide
2. Rincez le filtre à l'eau tiède.
3. Laissez le filtre sécher complètement.
4. Remettez le porte-filtre dans le réceptacle.
5. Montez la prise sur le carter du moteur.

ATTENTION:

- Ne nettoyez pas le filtre au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'appareils tels qu'un sèche-cheveux pour sécher le filtre.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar voor uitgebreid en uitgebreid gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen, in Bed & Breakfast-achtige omgevingen en boerderijen.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Controleer of de netspanning is aangesloten op de netspanning aangegeven op het typeplaatje van het apparaat voordat u het aansluit op een geaard stopcontact.
- Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden. Raak het niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Het apparaat moet warmte kunnen afvoeren en mag dus niet compleet zijn. Houd het voldoende vrij.
- Dompel het apparaat nooit onder, het snoer is ondergedompeld in water of een andere vloeistof en houd het niet onder stromend water.
- Til het apparaat niet op als het in water valt. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het niet meer. Laat de gereinigde filters goed drogen voordat u ze terug in het apparaat plaatst.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat aanraakt.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in contact komen met warmtebronnen zoals een kookplaat of open vuur.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het adaptersnoer nog intact is. Als het apparaat of het snoer beschadigd is, gebruik het dan niet meer, maar breng het ter reparatie naar het technisch servicecentrum van de fabrikant.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of afstandsbedieningssysteem.
- Schakel het apparaat uit voordat u het verplaatst.
- Laat deze zitten bij het installeren van het filter en gebruik het apparaat niet als het filter beschadigd of defect is. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet om de volgende voorwerpen te stofzuigen:
 - initiële of brandende voorwerpen
 - glassplinters van andere scherpe voorwerpen
 - resten van gips, cement, steen, roet en dergelijke
 - polair of vochtig vuil.
- Deze voorwerpen kunnen het apparaat en het filtersysteem ernstig beschadigen en het gebruik van het apparaat onveilig maken.
- Gebruik de stofzuiger niet op natte tapijten en vloerkleden.
- Steek nooit voorwerpen in de uitblaasopeningen.
- Zorg ervoor dat de aanzuig- en afvoeropeningen open zijn en dat het filter niet verstopt is. Verstopingen veroorzaken oververhitting.

- Houd zuigmonden en slangen uit de buurt van het lichaam. U kunt ernstig letsel veroorzaken, bijvoorbeeld aan ogen of oren.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik een storing ervaart, maak het apparaat leeg, maak het apparaat schoon, installeer of verwijder een accessoire, of wanneer u klaar bent met het gebruik ervan.
- Laat snoeren niet over de rand van het aanrecht, werkblad of tafel hangen.
- Wees voorzichtig als u het apparaat buitenhuis gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimtes.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie Reiniging en onderhoud).
- Zorg ervoor dat de aanzuig- en uitblaasopeningen open zijn en dat het filter niet verstopt is. Door verstoppingen raakt het apparaat oververhit. Schakel dan de stofzuiger uit! Nadat u de storing heeft verholpen, wacht u 20 - 30 minuten totdat de stofzuiger volledig is afgekoeld. Dan kun je het opnieuw gebruiken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

SERVICE

Mocht er zich onverhoop toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: www.bestron.com/service

WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij 1 afbeelding op pagina 2.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Oplaadstation | 8. Oplaadindicatielampje |
| 2. Adapter | 9. Ontgrendelknop stof-/vloeistofreservoir |
| 3. Aansluitplug | 10. Uitneembare filter |
| 4. Motorhuis | 11. Stof-/vloeistofreservoir |
| 5. Aansluitcontact kruimelzuiger | 12. Smal mondstuk voor kieren en hoeken |
| 6. Handgreep | 13. Mondstuk met borstel |
| 7. Aan/uit-schakelaar | 14. Mondstuk met rubber opzetstuk |

WERKING - Voor het eerste gebruik

Haal het apparaat en alle onderdelen uit de verpakking.

WERKING - Aansluitplug in oplaadstation plaatsen

1. Steek de aansluitplug (3) van de adapter (2) door de opening van het oplaadstation (1). Draai de aansluitplug vervolgens een kwartslag met de klok mee.

WERKING - Oplaadstation aan de wand bevestigen (optioneel)

De onderstaande beschrijving hoort bij 2 afbeelding op pagina 2.

U kunt het oplaadstation op een werkblad plaatsen, maar ook aan de wand bevestigen. Zo kunt u de kruimelzuiger netjes op een vaste plek opbergen.

WERKING - Accu opladen

1. Plaats de kruimelzuiger op het oplaadstation.
2. Steek de adapter in het stopcontact. Het oplaadindicatielampje op de kruimelzuiger gaat branden.
3. Laat de kruimelzuiger minimaal 14 uur opladen. De adapter kan daarbij een beetje warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een defect.
4. Neem de adapter uit het stopcontact.
5. Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

LET OP:

- Wanneer de kruimelzuiger niet goed op het oplaadstation is geplaatst, kan hij er vanaf vallen, of functioneert het opladen niet of niet goed.

WERKING - Droog stofzuigen

Gebruik de kruimelzuiger alleen als de filter op de juiste wijze is geplaatst (zie 'Filter reinigen'). Een beschadigd of niet goed geplaatst filter kan beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

1. Zorg ervoor dat de accu van de kruimelzuiger is opgeladen (zie 'Accu opladen').
2. Plaats eventueel een hulpstuk op het apparaat.
3. Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar naar voren te schuiven.
4. Schakel het apparaat na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar naar achter te schuiven.
5. Plaats het apparaat na gebruik weer op het oplaadstation.

WERKING - Nat stofzuigen

Gebruik de kruimelzuiger alleen als de filter op de juiste wijze is geplaatst (zie 'Filter reinigen'). Een beschadigd of niet goed geplaatst filter kan beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

1. Zorg ervoor dat de accu van de kruimelzuiger is opgeladen (zie 'Accu opladen').
2. Plaats het rubber opzetstuk op het apparaat.
3. Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar naar voren te schuiven.
4. Schakel het apparaat na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar naar achter te schuiven.
5. Verwijder de vloeistof uit het stof-/vloeistofreservoir.
6. Plaats het apparaat na gebruik weer op het oplaadstation.

LET OP:

- Gebruik het apparaat niet om gelijktijdig of achtereenvolgens stof en vloeistof op te zuigen.
- Het niveau van de opgezogen vloeistof mag de aanduiding 'MAX.' op het stof-/vloeistofreservoir niet overschrijden.
- Houd de kruimelzuiger niet rechtop en/of ondersteboven om te voorkomen dat vloeistof in het apparaat komt. Verwijder eerst de vloeistof uit het stof-/vloeistofreservoir voordat u het apparaat weer op het oplaadstation plaatst.

WERKING - Hulpstukken

De onderstaande beschrijving hoort bij afbeelding 3-4-5 op pagina 2.

De kruimelzuiger wordt met de volgende hulpstukken geleverd:

- een smal mondstuk (12) voor het reinigen van kieren, gaatjes en dergelijke;
 - een mondstuk met borstel (13) voor het reinigen van tere of ongelijke oppervlakken;
 - een mondstuk met rubberen opzetstuk (14) voor het opzuigen van vloeistoffen.
1. Houd de kruimelzuiger bij de handgreep (6). Zorg ervoor dat u het apparaat niet per ongeluk kunt inschakelen.
 2. Schuif het mondstuk met rubberen opzetstuk (14) of het smalle mondstuk voor kieren en hoeken in de zuigmond van de autozuiger.
 3. Schuif, indien nodig, het mondstuk met borstel (13) op het smalle mondstuk voor kieren en hoeken.

U kunt de hulpstukken opbergen door ze op de houders van het oplaadstation te plaatsen

REINIGING EN ONDERHOUD - Buitenkant reinigen

Reinig de buitenkant van alle onderdelen met een vochtige doek en een reinigingsmiddel dat geschikt is voor kunststof. Zorg ervoor dat er geen vocht binnenin de kruimelzuiger komt.

LET OP:

- Dompel het apparaat, de oplaadstandaard en de adapter nooit onder in water.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

REINIGING EN ONDERHOUD - Stof uit het stofreservoir verwijderen

Verwijder periodiek het stof uit het reservoir.

1. Druk op de ontgrendelknop aan de bovenzijde van het apparaat en verwijder het reservoir van het motorhuis.
2. Verwijder de filterhouder uit het reservoir.
3. Reinig het filter, indien nodig (zie 'Filter reinigen').
4. Gooi het stof in het reservoir weg in een vuilnisbak.
5. Plaats de filterhouder terug in het reservoir
6. Plaats het reservoir terug op het motorhuis.

REINIGING EN ONDERHOUD - Vloeistof uit het stofreservoir verwijderen

1. Druk op de ontgrendelknop aan de bovenzijde van het apparaat en verwijder het reservoir van het motorhuis.
2. Verwijder de filterhouder uit het reservoir.
3. Reinig het filter, indien nodig (zie 'Filter reinigen').
4. Gooi de vloeistof in het reservoir weg in de wasbak.
5. Reinig de binnenkant van het reservoir en de filterhouder met water en een reinigingsmiddel dat geschikt is voor kunststof, en droog ze vervolgens grondig.
6. Plaats de filterhouder terug in het reservoir
7. Plaats het reservoir terug op het motorhuis.

LET OP:

- Voordat u de kruimelzuiger weer terugplaatst op het oplaadstation, moet u altijd eerst de vloeistof uit het reservoir verwijderen.
- Houd het reservoir niet rechtop en/of ondersteboven om te voorkomen dat er vloeistof uit het reservoir lekt.

REINIGING EN ONDERHOUD - Filter reinigen

Als het filter erg vuil is, moet u het reinigen. Doet u dit niet, dan vermindert de zuigkracht en kan uiteindelijk zelfs de motor beschadigen.

1. Verwijder het filter uit het stof-/vloeistofreservoir.
2. Spoel het filter af met handwarm water.
3. Laat het filter goed drogen.
4. Plaats de filterhouder terug in het reservoir.
5. Plaats het reservoir terug op het motorhuis.

LET OP:

- Gebruik geen afwasmachine voor het reinigen van het filter.
- Gebruik geen apparaten zoals een haarföhn voor het drogen van het filter.

NL

Technische Specificaties

Model	AVC225W
Spanning	3,6V
Frequentie (Hz)	50-60
Veiligheidsklasse	3
Vermogen (Watt)	25
Adapter input	100-240Vac
Adapter output	6.5Vdc
Max. Capaciteit	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	39,0x11,0x14,0
Kabellengte (cm)	182

EN

Technical Specifications

Model	AVC225W
Mains	3,6V
Frequency (Hz)	50-60
Safety Class	3
Power (Watt)	25
Adapter input	100-240Vac
Adapter output	6.5Vdc
Max. Capacity	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	39,0x11,0x14,0
Cable length (cm)	182

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but for extensive and extensive use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Always place the device on a stable and level surface.
- Check that the mains voltage is connected to the mains voltage indicated on the rating plate of the appliance before connecting it to an earthed socket.
- Certain parts of the device may become hot. Do not touch it to avoid burns.
- The device must be able to dissipate heat and must therefore not be complete. Keep it sufficiently free.
- Never immerse the appliance, the cord is immersed in water or any other liquid and do not hold it under running water.
- Do not lift the device if it falls into water. Immediately pull the plug from the socket. Don't use it anymore. Allow the cleaned filters to dry thoroughly before placing them back in the device.
- Make sure your hands are dry when you touch the device.
- Make sure that the appliance, cord and plug do not come into contact with heat sources such as a hob or open flame.
- Unplug the appliance when not in use. Pull the plug, not the cord.
- Check regularly whether the adapter cord is still intact. If the appliance or the cord is damaged, do not use it anymore but take it to the manufacturer's technical service center for repair.
- The appliance must not be operated by means of an external timer or remote control system.
- Switch off the device before moving it.
- Leave this in place when installing the filter and do not use the device if the filter is damaged or defective. This can damage the device.
- Do not use the appliance to vacuum the following objects:
 - initial or burning objects
 - glass splinters from other sharp objects
 - residues of plaster, cement, stone, soot and the like
 - polar or damp dirt.
- These objects can seriously damage the device and the filter system and make the device unsafe to use.
- Do not use the vacuum cleaner on wet carpets and rugs.
- Never insert objects into the exhaust openings.
- Make sure that the suction and discharge openings are open and that the filter is not clogged. Blockages cause overheating.
- Keep suction nozzles and hoses away from the body. You can cause serious injury, for example to eyes or ears.
- Turn off the device and unplug it if you experience any malfunction during use, empty the device, clean the device, install or remove an accessory, or when you have finished using it.
- Do not let cords hang over the edge of the counter, worktop or table.

- Be careful when using the device outdoors.
- Never use the device in damp areas.
- Clean the device thoroughly after use (see Cleaning and maintenance).
- Make sure that the suction and discharge openings are open and the filter is not clogged. Blockages cause the device to overheat. Then switch off the vacuum cleaner! Once you have resolved the fault, wait 20 - 30 minutes for the vacuum cleaner to cool down completely. Then you can use it again.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children shall not play with the appliance.

ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.

- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: **www.bestron.com/service**

OPERATION - General

The description below belongs to 1 image on page 2.

- | | |
|---|--|
| 1. Charging holder | 8. Charging light |
| 2. Mains adapter | 9. Dust/liquid-receptacle release button |
| 3. Connection plug | 10. Removable filter |
| 4. Motor housing | 11. Dust/liquid receptacle |
| 5. Connection contacts for
handheld vacuum cleaner | 12. Crevice tool, for crevices and corners |
| 6. Handle | 13. Nozzle with brush |
| 7. On/Off switch | 14. Nozzle with Rubber attachment |

OPERATION - Before first use

Remove the appliance and all accessories from the packaging

OPERATION - Fitting the connection plug to the charging holder

1. Insert the adapter's (2) charging plug (3) through the opening in the base of the charging holder (1).
Turn the connection plug clockwise through 90 degrees.

OPERATION - Mounting the charging holder to a wall (optional)

The description below corresponds to 2 images on page 2.

You can put the charging holder on a worktop; you can also mount it on a wall. This will enable you stow the hand-held vacuum cleaner neatly in a permanent storage place.

OPERATION - Charging the batteries

1. Fit the hand-held vacuum cleaner to the charging holder.
2. Put the adapter into the wall socket. The charging light of the vacuum cleaner will now illuminate.
3. Allow the hand-held vacuum cleaner to charge for at least 16 hours. The adapter may become slightly warm whilst it is charging. This is normal, and does not indicate that the appliance is defective.
4. Remove the adapter from the mains socket.
5. The appliance is now ready for use.

ATTENTION:

- The hand-held vacuum cleaner could fall off the charging holder or the charging system could fail if it is not positioned correctly.

OPERATION - Dry vacuum cleaning

Use the hand-held vacuum cleaner only when the filter is correctly fitted (see 'Cleaning the filter'). A damaged or incorrectly-fitted filter can cause damage to the appliance.

1. Make sure the hand-held vacuum cleaner's batteries are charged (see Charging the batteries).
2. If so required, fit an accessory to the appliance.
3. Switch on the appliance by sliding the On/Off switch forwards.
4. Switch off the appliance after use by sliding the On/Off switch back.
5. After use, return the appliance to the charging holder.

OPERATION - Wet vacuum cleaning

Use the hand-held vacuum cleaner only when the filter is correctly fitted (see 'Cleaning the filter'). A damaged or incorrectly-fitted filter can cause damage to the appliance.

1. Make sure the hand-held vacuum cleaner's batteries are charged (see Charging the batteries).
2. Fit the rubber attachment to the appliance.
3. Switch on the appliance by sliding the On/Off switch forwards.
4. Switch off the appliance after use by sliding the On/Off switch back.
5. Empty the liquid from the dust/liquid receptacle
6. After use, return the appliance to the charging holder.

ATTENTION:

- Do not use the appliance to suck up solids and liquids either at the same time or after each other.
- The level of liquid in the dust-liquid' receptacle may not rise above the 'MAX.' level.
- Do not hold the hand-held vacuum cleaner vertically upright or downwards, to prevent liquid from entering the appliance. Empty any liquid in the dust/liquid receptacle before returning the appliance to the charging holder.

OPERATION - Fitting the accessories

The description below corresponds to Figure 3-4-5 on page 2.

The hand-held vacuum cleaner is supplied with the following accessories:

- a crevice tool (12), which you can use to clean radiators, window frames, crevices, small openings, and similar;
- a nozzle with brush (13), which you can use to clean delicate or irregular surfaces;
- a nozzle with rubber attachment (14), which you can use to suck up liquids.

1. Hold the hand-held vacuum cleaner by the handle (6). Make sure you cannot accidentally switch on the appliance.
2. Slide the nozzle with rubber attachment (14) or the crevice tool into the nozzle of the car vacuum cleaner.
3. If so required, slide the nozzle with brush (13) onto the crevice tool.

You can store the accessories by placing them on the holders of the charging station.

CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning the exterior

Clean the outer surface of all parts with a damp cloth and a cleaner suitable for plastics. Make sure no moisture gets into the hand-held vacuum cleaner.

ATTENTION:

- Never immerse the appliance, charging stand or adapter in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE - Removing the dust from the dust receptacle

Remove the dust from the receptacle at periodic intervals.

1. Press the release button on the upperside of the appliance, and remove the receptacle from the motor housing.
2. Remove the filter holder from the receptacle.
3. Clean the filter, if necessary (see 'Cleaning the filter').
4. Dispose of the dust from the receptacle in a dustbin.
5. Return the filter holder to the receptacle.
6. Fit the receptacle to the motor housing.

CLEANING AND MAINTENANCE - Removing liquid from the dust receptacle

1. Press the release button on the upperside of the appliance, and remove the receptacle from the motor housing.
2. Remove the filter holder from the receptacle.
3. Clean the filter, if necessary (see 'Cleaning the filter').
4. Empty the liquid in the receptacle in a washbasin.
5. Clean the interior of the receptacle and the filter holder with water and a cleaner suitable for plastic, and dry thoroughly.
6. Return the filter holder to the receptacle.
7. Fit the receptacle to the motor housing.

ATTENTION:

- You must always empty any liquid in the receptacle before returning the hand-held vacuum cleaner to the charging holder.
- Do not hold the receptacle vertically upright, to prevent liquid from leaking from the receptacle.

CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning the filter

You will need to clean the filter when it is severely fouled. Failure to do so can result in reduced suction, and may even cause damage to the motor.

1. Remove filter from the dust/liquid receptacle
2. Rinse the filter in lukewarm water.
3. Allow the filter to dry thoroughly.
5. Return the filter holder to the receptacle.
6. Fit the receptacle to the motor housing.

ATTENTION:

- Do not clean the filter in a dishwasher.
- Do not use appliances such as a hairdryer to dry the filter.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato ad un uso professionale, ma ad un uso intenso ed estensivo, come ad esempio nelle cucine del personale, in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, da parte di ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Posizionare sempre il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Verificare che la tensione di rete sia collegata alla tensione di rete indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio prima di collegarlo ad una presa con messa a terra.
- Alcune parti del dispositivo potrebbero surriscaldarsi. Non toccarlo per evitare ustioni.
- Il dispositivo deve essere in grado di dissipare il calore e quindi non deve essere completo. Mantienilo sufficientemente libero.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo è immerso in acqua o altro liquido e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Non sollevare il dispositivo se cade in acqua. Staccare immediatamente la spina dalla presa. Non usarlo più. Lasciare asciugare completamente i filtri puliti prima di reinserirli nel dispositivo.
- Assicurati che le tue mani siano asciutte quando tocchi il dispositivo.
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo e la spina non entrino in contatto con fonti di calore come fornelli o fiamme libere.
- Collegare l'apparecchio quando non viene utilizzato. Tirare la spina e non il cavo.
- Controllare regolarmente se il cavo dell'adattatore è ancora intatto. Se l'apparecchio o il cavo sono danneggiati, non utilizzarlo più ma portarlo al centro assistenza tecnica del produttore per la riparazione.
- L'apparecchio non deve essere azionato tramite timer esterno o sistema di controllo remoto.
- Spegnere il dispositivo prima di spostarlo.
- Lasciarlo in posizione durante l'installazione del filtro e non utilizzare il dispositivo se il filtro è danneggiato o difettoso. Ciò può danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare i seguenti oggetti:
 - oggetti iniziali o in fiamme
 - schegge di vetro provenienti da altri oggetti appuntiti
 - residui di intonaco, cemento, pietra, fuliggine e simili
 - sporco polare o umido.
- Questi oggetti possono danneggiare gravemente l'apparecchio e il sistema di filtraggio e rendere l'apparecchio non sicuro da usare.
- Non utilizzare l'aspirapolvere su moquette e tappeti bagnati.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture di scarico.
- Assicurarsi che le aperture di aspirazione e di scarico siano aperte e che il filtro non sia intasato. I blocchi causano il surriscaldamento.
- Tenere gli ugelli e i tubi di aspirazione lontani dal corpo. Si potrebbero causare lesioni gravi, ad esempio agli occhi o alle orecchie.
- Spegni il dispositivo e scollegalo se riscontri malfunzionamenti durante

l'uso, svuota il dispositivo, pulisci il dispositivo, installa o rimuovi un accessorio o quando hai finito di usarlo.

- Non lasciare che i cavi pendano dal bordo del bancone, del piano di lavoro o del tavolo.
- Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi.
- Pulire accuratamente l'apparecchio dopo l'uso (vedi Pulizia e manutenzione).
- Assicurarsi che le aperture di aspirazione e scarico siano aperte e che il filtro non sia intasato. I blocchi causano il surriscaldamento del dispositivo. Quindi spegnere l'aspirapolvere! Una volta risolto il guasto, attendere 20 - 30 minuti affinché l'aspirapolvere si raffreddi completamente. Quindi puoi usarlo di nuovo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.

- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: www.bestron.com/service

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente appartiene a 1 immagine a pagina 2.

- | | |
|---|---|
| 1. Supporto di ricarica | 9. Pulsante di rilascio del contenitore della polvere/liquido |
| 2. Adattatore di rete | 10. Filtro rimovibile |
| 3. Spina di collegamento | 11. Contenitore polvere/liquidi |
| 4. Alloggiamento del motore | 12. Bocchetta per fessure, per fessure e angoli |
| 5. Contatti di collegamento per aspirapolvere portatile | 13. Ugello con pennello |
| 6. Maniglia | 14. Ugello con attacco in Gomma |
| 7. Interruttore di accensione/spegnimento | |
| 8. Spia di ricarica | |

FUNZIONAMENTO - PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Togliere l'apparecchio e tutti gli accessori dall'imballo

FUNZIONAMENTO - INSERIMENTO DELLA SPINA DI COLLEGAMENTO AL SUPPORTO DI RICARICA

1. Inserire la spina di ricarica (3) dell'adattatore (2) attraverso l'apertura nella base del supporto di ricarica (1). Ruotare la spina di collegamento di 90 gradi in senso orario.

FUNZIONAMENTO - MONTAGGIO DEL SUPPORTO DI RICARICA A PARETE (OPZIONALE)

La descrizione seguente corrisponde a 2 immagini a pagina 2.

Puoi posizionare il supporto di ricarica su un piano di lavoro; puoi anche montarlo su una parete. Ciò consentirà riporre ordinatamente l'aspirapolvere portatile in un luogo di conservazione permanente.

FUNZIONAMENTO - RICARICA DELLE BATTERIE

1. Montare l'aspirapolvere portatile sul supporto di ricarica.
2. Collegare l'adattatore alla presa a muro. La spia di ricarica dell'aspirapolvere ora si illuminerà.
3. Lasciare caricare l'aspirapolvere portatile per almeno 16 ore. L'adattatore potrebbe surriscaldarsi leggermente durante la ricarica. Ciò è normale e non indica che l'apparecchio sia difettoso.
4. Rimuovere l'adattatore dalla presa di corrente.
5. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

ATTENZIONE:

- L'aspirapolvere portatile potrebbe cadere dal supporto di ricarica oppure il sistema di ricarica potrebbe guastarsi non è posizionato correttamente.

FUNZIONAMENTO - ASPIRAZIONE A SECCO

Utilizzare l'aspirapolvere portatile solo quando il filtro è montato correttamente (vedere "Pulizia del filtro"). Un filtro danneggiato o montato in modo errato può causare danni all'apparecchio.

1. Assicuratevi che le batterie dell'aspirapolvere portatile siano cariche (vedi Carica delle batterie).
2. Se necessario, montare un accessorio sull'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio facendo scorrere in avanti l'interruttore On/Off.
4. Spegnere l'apparecchio dopo l'uso facendo scorrere indietro l'interruttore On/Off.
5. Dopo l'uso, riporre l'apparecchio nel supporto di ricarica.

FUNZIONAMENTO - ASPIRALIQUIDI

Utilizzare l'aspirapolvere portatile solo quando il filtro è montato correttamente (vedere "Pulizia del filtro"). Un filtro danneggiato o montato in modo errato può causare danni all'apparecchio.

1. Assicuratevi che le batterie dell'aspirapolvere portatile siano cariche (vedi Carica delle batterie).
2. Montare l'attacco in gomma sull'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio facendo scorrere in avanti l'interruttore On/Off.
4. Spegnere l'apparecchio dopo l'uso facendo scorrere indietro l'interruttore On/Off.
5. Svuotare il liquido dal contenitore polvere/liquido
6. Dopo l'uso, riporre l'apparecchio nel supporto di ricarica.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare solidi e liquidi contemporaneamente o uno dopo l'altro.
- Il livello del liquido nel contenitore del liquido e della polvere non deve superare il livello "MAX".
- Non tenere l'aspirapolvere portatile verticalmente, verso l'alto o verso il basso, per evitare che liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio. Svuotare eventuali liquidi nel contenitore polvere/liquidi prima di riporre l'apparecchio nel supporto di ricarica.

FUNZIONAMENTO - MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

La descrizione seguente corrisponde alla Figura 3-4-5 a pagina 2.

L'aspirapolvere portatile viene fornito con i seguenti accessori:

- una bocchetta per fessure (12), che può essere utilizzata per pulire termosifoni, infissi, fessure, piccole aperture e simili;
- una bocchetta con spazzolino (13), che può essere utilizzata per pulire superfici delicate o irregolari;
- una bocchetta con attacco in gomma (14), che può essere utilizzata per aspirare liquidi.

1. Tenere l'aspirapolvere portatile per la maniglia (6). Assicuratevi di non accendere accidentalmente l'apparecchio.
2. Far scorrere la bocchetta con attacco in gomma (14) o la bocchetta per fessure nella bocchetta dell'aspirapolvere per auto.
3. Se necessario, inserire la bocchetta con spazzola (13) sulla bocchetta per fessure.

È possibile riporre gli accessori posizionandoli sui supporti della stazione di ricarica.

PULIZIA E MANUTENZIONE - PULIZIA DELL'ESTERNO

Pulire la superficie esterna di tutte le parti con un panno umido e un detergente adatto alla plastica. Assicurarsi che nell'aspirapolvere portatile non penetri umidità.

ATTENZIONE:

- Non immergere mai l'apparecchio, il supporto di ricarica o l'adattatore in acqua.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi o abrasivi o oggetti appuntiti (come coltelli o spazzole dure) per pulire l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE - RIMOZIONE DELLA POLVERE DAL CONTENITORE DELLA POLVERE

Rimuovere la polvere dal contenitore a intervalli periodici.

1. Premere il pulsante di rilascio sul lato superiore dell'apparecchio e rimuovere la presa dall'alloggiamento del motore.
2. Rimuovere il portafiltro dal contenitore.
3. Pulire il filtro, se necessario (vedere "Pulizia del filtro").
4. Smaltire la polvere dal contenitore in un bidone della spazzatura.
5. Rimettere il portafiltro nella presa.
6. Montare la presa sull'alloggiamento del motore.

PULIZIA E MANUTENZIONE - RIMOZIONE DEL LIQUIDO DAL CONTENITORE DELLA POLVERE

1. Premere il pulsante di rilascio sul lato superiore dell'apparecchio e rimuovere la presa dall'alloggiamento del motore.

2. Rimuovere il portafiltro dal contenitore.

3. Pulire il filtro, se necessario (vedere "Pulizia del filtro").

4. Svuotare il liquido nel recipiente in un lavandino.

5. Pulire l'interno del contenitore e del portafiltro con acqua e un detergente adatto alla plastica e asciugare accuratamente.

6. Riposizionare il portafiltro nella presa.

7. Montare la presa sull'alloggiamento del motore.

ATTENZIONE:

- È necessario svuotare sempre qualsiasi liquido nel contenitore prima di riporre l'aspirapolvere portatile il supporto di ricarica.
- Non tenere il recipiente verticalmente in posizione verticale, per evitare perdite di liquido dal recipiente.

PULIZIA E MANUTENZIONE - PULIZIA DEL FILTRO

Sarà necessario pulire il filtro quando è gravemente intasato. In caso contrario, si potrebbe ridurre l'aspirazione e persino causare danni al motore.

1. Rimuovere il filtro dal contenitore della polvere/liquidi
2. Sciacquare il filtro in acqua tiepida.
3. Lasciare asciugare completamente il filtro.
4. Rimettere il portafiltro nella presa.
5. Montare la presa sull'alloggiamento del motore.

ATTENZIONE:

- Non pulire il filtro in lavastoviglie.
- Non utilizzare apparecchi come un asciugacapelli per asciugare il filtro.

IT

Specifiche tecniche	
Modello	AVC225W
Alimentazione	3,6V
Frequenza (Hz)	50-60
Classe di sicurezza	3
Energia (Watt)	25
Ingresso adattatore	100-240Vac
Uscita dell'adattatore	6.5Vdc
Max. Capacità	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	39,0x11,0x14,0
Lunghezza del cavo (cm)	182

ES

Especificaciones técnicas	
Modelo	AVC225W
Red eléctrica	3,6V
Frecuencia (Hz)	50-60
Clase de seguridad	3
Energía (Watt)	25
Entrada del adaptador	100-240Vac
Salida del adaptador	6.5Vdc
Max. Capacidad	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	39,0x11,0x14,0
Longitud del cable (cm)	182

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, sino a un uso amplio y extensivo, como en cocinas de personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast y granjas.
- Coloque siempre el dispositivo sobre una superficie estable y nivelada.
- Compruebe que la tensión de red esté conectada a la tensión de red indicada en la placa de características del aparato antes de conectarlo a una toma de tierra.
- Ciertas partes del dispositivo pueden calentarse. No lo toques para evitar quemaduras.
- El dispositivo debe poder disipar el calor y, por tanto, no debe estar completo. Manténgalo suficientemente libre.
- Nunca sumerja el aparato, el cable está sumergido en agua o cualquier otro líquido y no lo sujete bajo el chorro de agua.
- No levante el dispositivo si cae al agua. Desenchufe inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. No lo uses más. Deje que los filtros limpios se sequen completamente antes de volver a colocarlos en el dispositivo.
- Asegúrese de que sus manos estén secas cuando toque el dispositivo.
- Asegúrese de que el aparato, el cable y el enchufe no entren en contacto con fuentes de calor como una placa o una llama abierta.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso. Tire del enchufe, no del cable.
- Compruebe periódicamente si el cable del adaptador sigue intacto. Si el aparato o el cable están dañados, no lo utilices más y llévalo al centro de servicio técnico del fabricante para su reparación.
- El aparato no debe funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- Apague el dispositivo antes de moverlo.
- Déjelo en su lugar al instalar el filtro y no utilice el dispositivo si el filtro está dañado o defectuoso. Esto puede dañar el dispositivo.
- No utilice el aparato para aspirar los siguientes objetos:
 - objetos iniciales o en llamas
 - astillas de vidrio de otros objetos punzantes
 - residuos de yeso, cemento, piedra, hollín y similares
 - suciedad polar o húmeda.
- Estos objetos pueden dañar gravemente el dispositivo y el sistema de filtrado y hacer que el uso del dispositivo sea inseguro.
- No utilice la aspiradora sobre alfombras y tapetes mojados.
- Nunca inserte objetos en las aberturas de escape.
- Asegúrese de que las aberturas de succión y descarga estén abiertas y que el filtro no esté obstruido. Los bloqueos provocan sobrecalentamiento.
- Mantenga las boquillas y mangueras de succión alejadas del cuerpo. Puede provocar lesiones graves, por ejemplo en los ojos o los oídos.
- Apague el dispositivo y desconéctelo si experimenta algún mal

funcionamiento durante el uso, vacíe el dispositivo, límpielo, instale o retire un accesorio, o cuando haya terminado de usarlo.

- No deje que los cables cuelguen del borde del mostrador, encimera o mesa.
- Tenga cuidado al utilizar el dispositivo en exteriores.
- Nunca utilice el dispositivo en zonas húmedas.
- Limpie a fondo el dispositivo después de su uso (consulte Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que las aberturas de succión y descarga estén abiertas y que el filtro no esté obstruido. Los bloqueos provocan un sobrecalentamiento del dispositivo. ¡Entonces apague la aspiradora! Una vez que hayas solucionado el fallo, espera de 20 a 30 minutos hasta que el aspirador se enfrie por completo. Entonces podrás usarlo nuevamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros.
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.

- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: www.bestron.com/service

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La siguiente descripción pertenece a 1 imagen de la página 2.

- | | |
|--|---|
| 1. Soporte de carga | 9. Botón de liberación del receptáculo de polvo/líquido |
| 2. Adaptador de red | 10. Filtro extraíble |
| 3. Enchufe de conexión | 11. Receptáculo para polvo/líquido |
| 4. Carcasa del motor | 12. Herramienta para rincones, para grietas y esquinas |
| 5. Contactos de conexión para aspiradora de mano | 13. Boquilla con cepillo |
| 6. Manejar | 14. Boquilla con accesorio de goma |
| 7. Interruptor de encendido/apagado | |
| 8. Luz de carga | |

OPERACIÓN - ANTES DEL PRIMER USO

Retire el aparato y todos los accesorios del embalaje.

FUNCIONAMIENTO - COLOCACIÓN DEL ENCHUFE DE CONEXIÓN EN EL SOPORTE DE CARGA

- Inserte el enchufe de carga (3) del adaptador (2) a través de la abertura en la base del soporte de carga (1). Gire el enchufe de conexión 90 grados en el sentido de las agujas del reloj.

FUNCIONAMIENTO - MONTAJE DEL SOPORTE DE CARGA EN UNA PARED (OPCIONAL)

La siguiente descripción corresponde a 2 imágenes de la página 2.

Puedes colocar el soporte de carga sobre una encimera; También puedes montarlo en una pared. Esto permitirá Guardar el aspirador de mano de forma ordenada en un lugar permanente.

FUNCIONAMIENTO - CARGA DE LAS BATERÍAS

1. Coloque el aspirador de mano en el soporte de carga.
2. Coloque el adaptador en el enchufe de pared. La luz de carga de la aspiradora ahora se iluminará.
3. Deje que la aspiradora de mano se cargue durante al menos 16 horas. El adaptador puede calentarse ligeramente mientras se carga. Esto es normal y no indica que el aparato esté defectuoso.
4. Retire el adaptador de la toma de corriente.
5. El aparato ya está listo para su uso.

ATENCIÓN:

- La aspiradora de mano podría caerse del soporte de carga o el sistema de carga podría fallar si no está colocado correctamente.

FUNCIONAMIENTO - ASPIRACIÓN EN SECO

Utilice la aspiradora de mano sólo cuando el filtro esté correctamente instalado (consulte 'Limpieza del filtro'). Un filtro dañado o mal instalado puede causar daños al aparato.

1. Asegúrese de que las baterías de la aspiradora de mano estén cargadas (consulte Carga de las baterías).
2. Si es necesario, instale un accesorio en el aparato.
3. Encienda el aparato deslizando el interruptor On/Off hacia adelante.
4. Apague el aparato después de su uso deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia atrás.
5. Despues de su uso, devuelva el aparato al soporte de carga.

FUNCIONAMIENTO - ASPIRACIÓN DE LÍQUIDOS

Utilice la aspiradora de mano sólo cuando el filtro esté correctamente instalado (consulte 'Limpieza del filtro'). Un filtro dañado o mal instalado puede causar daños al aparato.

1. Asegúrese de que las baterías de la aspiradora de mano estén cargadas (consulte Carga de las baterías).
2. Coloque el accesorio de goma en el aparato.
3. Encienda el aparato deslizando el interruptor On/Off hacia adelante.
4. Apague el aparato después de su uso deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia atrás.
5. Vacíe el líquido del recipiente para polvo/líquido.
6. Despues de su uso, devuelva el aparato al soporte de carga.

ATENCIÓN:

- No utilice el aparato para aspirar sólidos y líquidos al mismo tiempo o uno después del otro.
- El nivel de líquido en el recipiente para polvo/líquido no puede superar el nivel 'MAX'.
- No sostenga la aspiradora de mano verticalmente hacia arriba o hacia abajo, para evitar que entre líquido en el aparato. Vacíe cualquier líquido en el receptáculo de polvo/líquido antes de devolver el aparato al soporte de carga.

FUNCIONAMIENTO - MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

La siguiente descripción corresponde a la Figura 3-4-5 en la página 2.

La aspiradora de mano se suministra con los siguientes accesorios:

- una herramienta para rincones (12), que puede utilizarse para limpiar radiadores, marcos de ventanas, rendijas, pequeñas aberturas y similares;
- una boquilla con cepillo (13), que se puede utilizar para limpiar superficies delicadas o irregulares;
- una boquilla con fijación de goma (14), que permite aspirar líquidos.

1. Sujete el aspirador de mano por el mango (6). Asegúrese de no encender accidentalmente el aparato.
2. Introduzca la boquilla con el accesorio de goma (14) o la boquilla para rincones en la boquilla del aspirador para automóvil.
3. Si es necesario, deslice la boquilla con cepillo (13) sobre la herramienta para rincones.

Puedes guardar los accesorios colocándolos en los soportes de la estación de carga.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Limpiar la superficie exterior de todas las piezas con un paño húmedo y un limpiador apto para plásticos. Asegúrese de que no entre humedad en el aspirador de mano.

ATENCIÓN:

- Nunca sumerja el aparato, el soporte de carga o el adaptador en agua.
- Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) para limpiar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - ELIMINACIÓN DEL POLVO DEL RECIPIENTE PARA POLVO

Retire el polvo del receptáculo a intervalos periódicos.

1. Presione el botón de liberación en la parte superior del aparato y retire el receptáculo de la carcasa del motor.
2. Retire el portafiltro del receptáculo.
3. Limpie el filtro, si es necesario (consulte 'Limpieza del filtro').
4. Deseche el polvo del receptáculo en un cubo de basura.
5. Regrese el portafiltro al receptáculo.
6. Coloque el receptáculo en la carcasa del motor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: ELIMINACIÓN DEL LÍQUIDO DEL RECIPIENTE PARA EL POLVO

1. Presione el botón de liberación en la parte superior del aparato y retire el receptáculo de la carcasa del motor.
2. Retire el portafiltro del receptáculo.
3. Limpie el filtro, si es necesario (consulte 'Limpieza del filtro').
4. Vaciar el líquido del recipiente en un lavabo.
5. Limpiar el interior del recipiente y el portafiltro con agua y un limpiador apto para plástico y secar bien.
6. Regrese el portafiltro al receptáculo.
7. Coloque el receptáculo en la carcasa del motor.

ATENCIÓN:

- Siempre debe vaciar el líquido del recipiente antes de devolver el aspirador de mano a su lugar de uso. el soporte de carga.
- No sostenga el receptáculo verticalmente para evitar que se escape líquido del receptáculo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - LIMPIEZA DEL FILTRO

Deberá limpiar el filtro cuando esté muy sucio. De lo contrario, se puede reducir la succión e incluso dañar el motor.

1. Retire el filtro del receptáculo de polvo/líquido.
2. Enjuague el filtro en agua tibia.
3. Deje que el filtro se seque completamente.
4. Regrese el portafiltro al receptáculo.
5. Coloque el receptáculo en la carcasa del motor.

ATENCIÓN:

- No limpie el filtro en un lavavajillas.
- No utilice aparatos como un secador de pelo para secar el filtro.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale do szerokiego i szerokiego zastosowania, na przykład w kuchniach dla personelu, sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i na farmach.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- Przed podłączeniem urządzenia do uziemionego gniazdku sprawdź, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem sieciowym wskazanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Niektóre części urządzenia mogą się nagrzewać. Nie dotykaj go, aby uniknąć poparzeń.
- Urządzenie musi być w stanie odprowadzić ciepło i dlatego nie może być kompletne. Trzymaj go wystarczająco swobodnie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewód jest zanurzony w wodzie lub innym płynie i nie trzymaj go pod bieżącą wodą.
- Nie podnoś urządzenia, jeśli wpadnie do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdką. Nie używaj go więcej. Przed ponownym włożeniem wyczyszczonych filtrów do urządzenia poczekaj, aż dokładnie wyschną.
- Dotykając urządzenia, upewnij się, że Twoje ręce są suche.
- Upewnij się, że urządzenie, przewód i wtyczka nie mają kontaktu ze źródłami ciepła, takimi jak płyta grzewcza lub otwarty ogień.
- Odłącz urządzenie od prądu, gdy nie jest używane. Ciagnij za wtyczką, a nie za przewód.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilacza jest nienaruszony. Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie używaj go więcej, lecz oddaj do serwisu technicznego producenta w celu naprawy.
- Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
- Wyłącz urządzenie przed jego przeniesieniem.
- Pozostaw to na miejscu podczas instalowania filtra i nie używaj urządzenia, jeśli filtr jest uszkodzony lub wadliwy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania następujących przedmiotów:
 - przedmioty początkowe lub płonące
 - odłamki szkła od innych ostrych przedmiotów
 - pozostałości gipsu, cementu, kamienia, sadzy i tym podobnych
 - polarny lub wilgotny brud.
- Przedmioty te mogą poważnie uszkodzić urządzenie i system filtrów oraz sprawić, że użytkowanie urządzenia będzie niebezpieczne.
- Nie używaj odkurzacza na mokrych dywanach i dywanikach.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wylotowych.
- Upewnij się, że otwory ssące i tłoczne są otwarte, a filtr nie jest zatkany. Blokady powodują przegrzanie.
- Trzymaj dysze ssące i węże z dala od ciała. Możesz spowodować

- poważne obrażenia, na przykład oczu lub uszu.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, jeśli podczas użytkowania zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowe działanie, opróżnisz urządzenie, wyczyścisz je, zainstalujesz lub zdemontujesz akcesorium lub po zakończeniu jego używania.
- Nie pozwól, aby przewody zwielały z krawędzi blatu, blatu lub stołu.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
- Po użyciu dokładnie wyczyść urządzenie (patrz Czyszczenie i konserwacja).
- Upewnij się, że otwory ssące i tłoczne są otwarte, a filtr nie jest zatkany. Blokady powodują przegrzanie urządzenia. Następnie wyłącz odkurzacz! Po usunięciu usterki odczekaj 20–30 minut, aż odkurzacz całkowicie ostygnie. Następnie możesz go użyć ponownie.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.
- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

ŚRODOWISKO



Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.

Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.

- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: www.bestron.com/service

DZIAŁANIE — INFORMACJE OGÓLNE

Poniższy opis dotyczy 1 obrazu na stronie 2.

- | | |
|---|--|
| 1. Uchwyt do ładowania | 9. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz/płyn |
| 2. Zasilacz sieciowy | 10. Wyjmowany filtr |
| 3. Wtyczka przyłączeniowa | 11. Pojemnik na kurz/płyn |
| 4. Obudowa silnika | 12. Narzędzie szczelinowe do szczelin i narożników |
| 5. Styki przyłączeniowe dla odkurzacza ręcznego | 13. Dysza ze szczotką |
| 6. Uchwyt | 14. Dysza z gumową nasadką |
| 7. Włącznik/wyłącznik | |
| 8. Kontrolka ładowania | |

OBSŁUGA - PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania

OBSŁUGA - MOCOWANIE WTYCZKI PRZYŁĄCZENIOWEJ DO UCHWYTU ŁADUJĄCEGO

1. Włożyć wtyczkę ładowania adaptera (2) (3) przez otwór w podstawie uchwytu do ładowania (1). Obróć wtyczkę przyłączeniową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 90 stopni.

OBSŁUGA - MOCOWANIE UCHWYTU ŁADUJĄCEGO DO ŚCIANY (OPCJONALNIE)

Poniższy opis odpowiada 2 obrazom na stronie 2.

Uchwyt ładujący możesz umieścić na blacie; można go także zamontować na ścianie. To umożliwia Cię starannie przechowywać odkurzacz ręczny w stałym miejscu przechowywania.

OBSŁUGA - ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

1. Zamontuj odkurzacz ręczny w uchwycie ładującym.
2. Włożyć zasilacz do gniazdkła ścienneego. Kontrolka ładowania odkurzacza zaświeci się teraz.
3. Ładuj odkurzacz ręczny przez co najmniej 16 godzin. Podczas ładowania zasilacz może się lekko nagrzać. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza, że urządzenie jest uszkodzone.
4. Wyjmij zasilacz z gniazdka sieciowego.
5. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

UWAGA:

- W takim przypadku odkurzacz ręczny może spaść z uchwytu ładującego lub może dojść do awarii układu ładowania nie jest prawidłowo umiejscowiony.

OBSŁUGA - ODKURZANIE NA SUCHO

Odkurzacza ręcznego należy używać wyłącznie po prawidłowym zamontowaniu filtra (patrz „Czyszczenie filtra”). Uszkodzony lub nieprawidłowo zamontowany filtr może spowodować uszkodzenie urządzenia.

1. Upewnij się, że akumulatory odkurzacza ręcznego są naładowane (patrz Ładowanie akumulatorów).
2. W razie potrzeby zamontuj akcesorium do urządzenia.
3. Włącz urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik do przodu.
4. Po użyciu wyłącz urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik do tyłu.
5. Po użyciu odłóż urządzenie do uchwytu ładującego.

OBSŁUGA - ODKURZANIE NA MOKRO

Odkurzacza ręcznego należy używać wyłącznie po prawidłowym zamontowaniu filtra (patrz „Czyszczenie filtra”). Uszkodzony lub nieprawidłowo zamontowany filtr może spowodować uszkodzenie urządzenia.

1. Upewnij się, że akumulatory odkurzacza ręcznego są naładowane (patrz Ładowanie akumulatorów).
2. Załóż gumową nakładkę na urządzenie.
3. Włącz urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik do przodu.
4. Po użyciu wyłącz urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik do tyłu.
5. Opróżnij pojemnik na kurz/płyn
6. Po użyciu odłóż urządzenie do uchwytu ładującego.

UWAGA:

- Nie używaj urządzenia do zasysania ciał stałych i cieczy jednocześnie lub po sobie.
- Poziom cieczy w pojemniku na kurz i ciecz nie może przekroczyć poziomu „MAX.”.
- Nie trzymaj odkurzacza ręcznego pionowo lub w dół, aby zapobiec przedostaniu się cieczy do wnętrza urządzenia. Przed ponownym umieszczeniem urządzenia w uchwycie ładującym należy opróżnić pojemnik na kurz/płyn z wszelkiej cieczy.

OBSŁUGA - MONTAŻ AKCESORIÓW

Poniższy opis odpowiada rysunkowi 3-4-5 na stronie 2.

Odkurzacz ręczny jest dostarczany z następującymi akcesoriami:

- ssawka szczelinowa (12), którą można używać do czyszczenia grzejników, ram okiennych, szczelin, małych otworów i tym podobnych;
- dysza ze szczoteczką (13), którą można wykorzystać do czyszczenia delikatnych lub nieregularnych powierzchni;
- dysza z gumową nasadką (14), którą można wykorzystać do zasysania cieczy.

1. Trzymaj odkurzacz ręczny za uchwyty (6). Upewnij się, że nie możesz przypadkowo włączyć urządzenia.
2. Nasadkę z gumową nasadką (14) lub końcówkę szczelinową wsunąć w końcówkę odkurzacza samochodowego.
3. W razie potrzeby nasunąć dyszę ze szczotką (13) na końcówkę szczelinową.

Akcesoria można przechowywać, umieszczając je na uchwytnach stacji ładowającej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE

Oczyść zewnętrzną powierzchnię wszystkich części wilgotną szmatką i środkiem czyszczącym odpowiednim do tworzyw sztucznych. Upewnij się, że do odkurzacza ręcznego nie przedostaje się wilgoć.

UWAGA:

- Niemal nigdy zanurzaj urządzenie, podstawy ładowającej ani zasilacza w wodzie.
- Dla czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj żrących lub szorujących środków czyszczących ani ostrzych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - USUWANIE KURZU Z POJEMNIKA NA KURZ

Regularnie usuwaj kurz z pojemnika.

1. Naciśnij przycisk zwalniający znajdujący się w górnej części urządzenia i wyjmij gniazdo z obudowy silnika.
2. Wyjmij uchwyt filtra z pojemnika.
3. W razie potrzeby wyczyść filtr (patrz „Czyszczenie filtru”).
4. Wyrzuć kurz z pojemnika do kosza na śmieci.
5. Włóz uchwyt filtru do pojemnika.
6. Zamocuj gniazdo do obudowy silnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - USUWANIE PŁYNU Z POJEMNIKA NA KURZ

1. Naciśnij przycisk zwalniający znajdujący się w górnej części urządzenia i wyjmij gniazdo z obudowy silnika.
2. Wyjmij uchwyt filtra z pojemnika.
3. W razie potrzeby wyczyść filtr (patrz „Czyszczenie filtru”).
4. Opróżnij płyn z pojemnika w umywalce.
5. Wyczyścić wnętrze pojemnika i uchwyt filtra wodą i środkiem czyszczącym odpowiednim do plastiku, a następnie dokładnie osuszyć.
6. Umieść uchwyt filtru z powrotem w pojemniku.
7. Zamocuj gniazdo do obudowy silnika.

UWAGA:

- Przed ponownym włożeniem odkurzacza ręcznego należy zawsze opróżnić pojemnik z płynu uchwyt do ładowania.
- Nie trzymaj pojemnika pionowo, aby zapobiec wyciekaniu płynu z pojemnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - CZYSZCZENIE FILTRA

Filtr należy wyczyścić, jeśli jest poważnie zanieczyszczony. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zmniejszenie ssania, a nawet uszkodzenie silnika.

1. Wyjmij filtr z pojemnika na kurz/płyn
2. Wyplucz filtr w lejowej wodzie.
3. Później, aż filtr dokładnie wyschnie.
4. Włóz uchwyt filtru do pojemnika.
5. Zamocuj gniazdo do obudowy silnika.

UWAGA:

- Nie czyścić filtru w zmywarce.
- Do suszenia filtru nie używaj urządzeń takich jak suszarka do włosów.

PL

Specyfikacja techniczna	
Model	AVC225W
Sieć elektryczna	3,6V
Częstotliwość (Hz)	50-60
Klasa bezpieczeństwa	3
Moc (W)	25
Wejście adaptera	100-240Vac
Wyjście adaptera	6.5Vdc
Maks. Pojemność	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	39,0x11,0x14,0
Długość kabla (cm)	182

HR

Műszaki adatok	
Modell	AVC225W
Hálózat	3,6V
Frekvencia (Hz)	50-60
Biztonsági osztály	3
Snaga (W)	25
Ulaz adaptera	100-240Vac
Izlaz adaptera	6.5Vdc
Maksimalni kapacitet	-
Méretek (D x Š x V) (cm)	39,0x11,0x14,0
Kábelhosszúság (cm)	182

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već za ekstenzivnu i opsežnu upotrebu, kao što je u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u okruženjima tipa Bed & Breakfast i na farmama.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu.
- Prije spajanja u uzemljenu utičnicu provjerite je li mrežni napon povezan s mrežnim naponom navedenim na pločici s nazivnim podacima uređaja.
- Određeni dijelovi uređaja mogu postati vrući. Ne dirajte ga kako biste izbjegli opekline.
- Uređaj mora moći odvoditi toplinu i stoga ne smije biti potpun. Držite ga dovoljno slobodnim.
- Nikada ne uranajajte uređaj, kabel je uronjen u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i nemojte ga držati pod tekućom vodom.
- Nemojte podizati uređaj ako padne u vodu. Odmah izvucite utikač iz utičnice. Nemoj ga više koristiti. Pustite očišćene filtre da se temeljito osuše prije nego što ih vratite u uređaj.
- Provjerite jesu li vam ruke suhe kada dodirujete uređaj.
- Pazite da uređaj, kabel i utikač ne dođu u dodir s izvorima topline kao što je ploča za kuhanje ili otvoreni plamen.
- Isključite aparat iz struje kada ga ne koristite. Povucite utikač, a ne kabel.
- Redovito provjeravajte je li adapterski kabel još uvijek netaknut. Ako je uređaj ili kabel oštećen, nemojte ga više koristiti nego ga odnesite u tehnički servis proizvođača na popravak.
- Uređajem se ne smije upravljati pomoću vanjskog mjerača vremena ili sustava daljinskog upravljanja.
- Isključite uređaj prije premještanja.
- Ostavite ga na mjestu kada postavljate filter i nemojte koristiti uređaj ako je filter oštećen ili neispravan. To može oštetići uređaj.
- Ne koristite uređaj za usisavanje sljedećih predmeta:
 - početni ili gorući predmeti
 - krhotine stakla od drugih oštih predmeta
 - ostaci žbuke, cementa, kamena, čađe i slično
 - polarna ili vlažna prljavština.
- Ovi predmeti mogu ozbiljno oštetići uređaj i sustav filtera i učiniti uređaj nesigurnim za korištenje.
- Ne koristite usisavač na mokrim tepisima i tepisima.
- Nikada nemojte stavljati predmete u ispušne otvore.
- Uvjerite se da su usisni i ispusni otvori otvoreni i da filter nije začepljen. Blokade uzrokuju pregrijavanje.
- Držite usisne mlaznice i crijeva dalje od tijela. Možete izazvati ozbiljne ozljede, na primjer očiju ili ušiju.

- Isključite uređaj i odspojite ga ako doživite bilo kakvu neispravnost tijekom korištenja, ispraznite uređaj, očistite uređaj, instalirajte ili uklonite dodatnu opremu ili kada je završite s korištenjem.
- Ne dopustite da kablovi vise preko ruba pulta, radne ploče ili stola.
- Budite oprezni kada koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u vlažnim prostorima.
- Nakon uporabe temeljito očistite uređaj (vidi Čišćenje i održavanje).
- Provjerite jesu li usisni i ispusni otvori otvoreni i filter nije začepljen. Blokade uzrokuju pregrijavanje uređaja. Zatim isključite usisavač! Nakon što ste otklonili kvar, pričekajte 20 - 30 minuta da se usisavač potpuno ohladi. Tada ga možete ponovno koristiti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeci nije dopušteno čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

OKOLIŠ



Materijale za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije treba odlagati u za to predviđene spremnike.

Na kraju uporabe, ovaj proizvod nemojte odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga odnesite na sabirno mjesto za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju koji označava vrstu otpada.

- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i recikliramo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dajete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem području.

RADITI

U malo vjerojatnom slučaju kvara, kontaktirajte Bestron korisničku službu: **www.bestron.com/service**

OPERACIJA - OPĆE INFORMACIJE

Opis u nastavku pripada 1 slici na stranici 2.

1. Držač za punjenje
2. Mrežni adapter
3. Priključni utikač
4. Kućište motora
5. Priključni kontakti za ručni usisavač
6. Ručka
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Svjetlo za punjenje

9. Gumb za otpuštanje spremnika za prašinu/tekućinu
10. Uklonjivi filter
11. Spremnik za prašinu/tekućinu
12. Alat za pukotine, za pukotine i kutove
13. Mlaznica s četkom
14. Mlaznica s gumenim dodatkom

RAD - PRIJE PRVE UPORABE

Izvadite uređaj i sav pribor iz pakiranja

RAD - PRIČVRŠĆIVANJE PRIKLJUČNOG UTIKAČA NA DRŽAČ ZA PUNJENJE

1. Umetnute utikač za punjenje (3) adaptera (2) kroz otvor u podnožju držača za punjenje (1). Okrenite priključni utikač u smjeru Kazaljke na satu za 90 stupnjeva.

RAD - MONTAŽA DRŽAČA ZA PUNJENJE NA ZID (OPCIJA)

Opis u nastavku odgovara 2 slike na stranici 2.

Držač za punjenje možete staviti na radnu ploču; možete ga montirati i na zid. Ovo će omogućiti uredno pospremiti ručni usisavač na trajno mjesto za pohranu.

RAD - PUNJENJE BATERIJA

1. Postavite ručni usisavač na držač za punjenje.
2. Uključite adapter u zidnu utičnicu. Lampiča punjenja usisavača će sada zasvijetliti.
3. Pustite ručni usisavač da se puni najmanje 16 sati. Adapter se može lagano zagrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne znači da je uređaj neispravan.
4. Izvadite adapter iz mrežne utičnice.
5. Aparat je sada spremjan za upotrebu.

PAŽNJA:

- Ručni usisavač bi mogao pasti s držača punjača ili bi sustav punjenja mogao pokvariti ako nije ispravno postavljen.

NAČIN RADA - SUHO USISAVANJE

Koristite ručni usisavač samo ako je filter ispravno postavljen (pogledajte „Čišćenje filtra“). Oštećeni ili nepravilno postavljeni filter može oštetići uređaj.

1. Provjerite jesu li baterije ručnog usisavača napunjene (pogledajte Punjenje baterija).
2. Ako je potrebno, postavite dodatak na uređaj.
3. Uključite uređaj pomicanjem prekidača za uključivanje/isključivanje prema naprijed.
4. Isključite uređaj nakon upotrebe pomicanjem prekidača za uključivanje/isključivanje unatrag.
5. Nakon upotrebe, vratite aparat u držač za punjenje.

NAČIN RADA - MOKRO USISAVANJE

Koristite ručni usisavač samo ako je filter ispravno postavljen (pogledajte „Čišćenje filtra“). Oštećeni ili nepravilno postavljeni filter može oštetići uređaj.

1. Provjerite jesu li baterije ručnog usisavača napunjene (pogledajte Punjenje baterija).
2. Postavite gumeni nastavak na aparat.
3. Uključite uređaj pomicanjem prekidača za uključivanje/isključivanje prema naprijed.
4. Isključite uređaj nakon upotrebe pomicanjem prekidača za uključivanje/isključivanje unatrag.
5. Ispraznjite tekućinu iz posude za prašinu/tekućinu
6. Nakon upotrebe, vratite aparat u držač za punjenje.

PAŽNJA:

- Nemojte koristiti uređaj za usisavanje krutih tvari i tekućina u isto vrijeme ili jedno nakon drugog.
- Razina tekućine u spremniku za prašinu i tekućinu ne smije porasti iznad razine "MAX".
- Ne držite ručni usisavač okomito uspravno ili prema dolje kako biste sprječili ulazak tekućine u uređaj. Ispraznjite svu tekućinu iz spremnika za prašinu/tekućinu prije vraćanja uređaja u držač za punjenje.

OPERACIJA - MONTAŽA DODATAKA

Opis u nastavku odgovara slici 3-4-5 na stranici 2.

Ručni usisavač isporučuje se sa sljedećim dodacima:

- alat za pukotine (12) kojim čistite radijatore, okvire prozora, pukotine, male otvore i sl.;
- mlaznica s četkom (13), kojom možete čistiti osjetljive ili nepravilne površine;
- mlaznica s gumenim nastavkom (14), koju možete koristiti za usisavanje tekućine.

1. Držite ručni usisavač za ručku (6). Pazite da ne možete slučajno uključiti uređaj.
2. Gurnite mlaznicu s gumenim nastavkom (14) ili alat za urez u mlaznicu usisavača automobila.
3. Ako je potrebno, gurnite mlaznicu s četkom (13) na alat za procjep.

Dodatake možete pohraniti tako da ih postavite na držače stanice za punjenje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - ČIŠĆENJE EKSTERIJERA

Očistite vanjsku površinu svih dijelova vlažnom krpom i sredstvom za čišćenje prikladnim za plastiku.

Pazite da vлага ne dospije u ručni usisavač.

PAŽNJA:

- Nikada ne uranjajte uređaj, stalak za punjenje ili adapter u vodu.
- Nikada ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za ribanje ili oštре predmete (kao što su noževi ili tvrde četke) za čišćenje uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - UKLANJANJE PRAŠINE IZ POSUDE ZA PRAŠINU

Uklonite prašinu iz posude u povremenim intervalima.

1. Pritisnite gumb za otpuštanje na gornjoj strani uređaja i izvadite posudu iz kućišta motora.
2. Uklonite držač filtra iz posude.
3. Očistite filter, ako je potrebno (pogledajte 'Čišćenje filtra').
4. Bacite prašinu iz posude u kantu za smeće.
5. Vratite držač filtra u posudu.
6. Postavite spremnik na kućište motora.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - UKLANJANJE TEKUĆINE IZ POSUDE ZA PRAŠINU

1. Pritisnite gumb za otpuštanje na gornjoj strani uređaja i izvadite posudu iz kućišta motora.
2. Uklonite držač filtra iz posude.
3. Očistite filter, ako je potrebno (pogledajte 'Čišćenje filtra').
4. Ispraznjite tekućinu u posudu u umivaoniku.
5. Očistite unutrašnjost posude i držač filtra vodom i sredstvom za čišćenje prikladnim za plastiku i temeljito osušite.
6. Vratite držač filtra u posudu.
7. Postavite spremnik na kućište motora.

PAŽNJA:

- Uvijek morate isprazniti svu tekućinu iz posude prije nego što u nju vratite ručni usisavač držač za punjenje.
- Ne držite posudu okomito uspravno, kako biste sprječili curenje tekućine iz posude.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - ČIŠĆENJE FILTERA

Morat ćete očistiti filter kada je jako zaprljan. Ako to ne učinite, može doći do smanjenog usisavanja, pa čak i do oštećenja motora.

1. Uklonite filter iz posude za prašinu/tekućinu
2. Filter isperite u mlakoj vodi.
3. Ostavite filter da se temeljito osuši.
4. Vratite držač filtra u posudu.
5. Postavite spremnik na kućište motora.

PAŽNJA:

- Nemojte čistiti filter u perilici posuđa.
- Za sušenje filtra nemojte koristiti uređaje poput sušila za kosu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale pro rozsáhlé a rozsáhlé použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředích typu Bed & Breakfast a na farmách.
- Zařízení vždy umístěte na stabilní a rovný povrch.
- Před připojením spotřebiče do uzemněné zásuvky zkонтrolujte, zda je sítové napětí připojeno k sítovému napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
- Některé části zařízení se mohou zahřát. Nedotýkejte se ho, abyste se nepopálili.
- Zařízení musí být schopno odvádět teplo, a proto nesmí být kompletní. Udržujte ji dostatečně volnou.
- Spotřebič nikdy neponořujte, kabel je ponořen do vody nebo jiné kapaliny a nedržte jej pod tekoucí vodou.
- Pokud zařízení spadne do vody, nezvedejte jej. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Už to nepoužívejte. Nechte vyčištěné filtry důkladně vyschnout, než je vrátíte zpět do zařízení.
- Ujistěte se, že máte suché ruce, když se zařízení dotknete.
- Ujistěte se, že spotřebič, kabel a zástrčka nepřijdou do kontaktu se zdroji tepla, jako je varná deska nebo otevřený plamen.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej. Vytáhněte zástrčku, ne kabel.
- Pravidelně kontrolujte, zda je kabel adaptéra stále neporušený. Pokud je spotřebič nebo kabel poškozen, již jej nepoužívejte, ale odneste jej do technického servisního střediska výrobce k opravě.
- Spotřebič nesmí být ovládán pomocí externího časovače nebo systému dálkového ovládání.
- Před přemístěním zařízení vypněte.
- Při instalaci filtru jej ponechte na místě a pokud je filtr poškozený nebo vadný, zařízení nepoužívejte. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání následujících předmětů:
 - počáteční nebo hořící předměty
 - úlomky skla od jiných ostrých předmětů
 - zbytky sádry, cementu, kamene, sazí a podobně
 - polární nebo vlhké nečistoty.
- Tyto předměty mohou vážně poškodit zařízení a filtrační systém a způsobit, že použití zařízení nebude bezpečné.
- Vysavač nepoužívejte na mokré koberce a předložky.
- Nikdy nevkládejte předměty do výfukových otvorů.
- Ujistěte se, že sací a výtlacný otvor jsou otevřené a filtr není ucpaný. Zablokování způsobuje přehřátí.
- Sací trysky a hadice udržujte v dostatečné vzdálenosti od těla. Můžete si způsobit vážné zranění, například očí nebo uší.
- Vypněte zařízení a odpojte jej, pokud během používání zaznamenáte

jakoukoli poruchu, vyprázdněte zařízení, vyčistěte zařízení, nainstalujte nebo odeberte příslušenství nebo když jej ukončíte.

- Nenechávejte šňůry viset přes okraj pultu, pracovní desky nebo stolu.
- Při používání zařízení venku buďte opatrní.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve vlhkých prostorách.
- Po použití zařízení důkladně vyčistěte (viz Čištění a údržba).
- Ujistěte se, že sací a výtlacný otvor jsou otevřené a filtr není ucpaný. Zablokování způsobuje přehřátí zařízení. Poté vysavač vypněte! Po odstranění závady počkejte 20 - 30 minut, než vysavač úplně vychladne. Poté jej můžete znovu použít.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí.
- Dětem není dovoleno čistit nebo udržovat spotřebič, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalové materiály, jako jsou plastové a kartonové krabice, by měly být likvidovány v určených nádobách.

Po ukončení používání nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odneste jej na sběrné místo pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Na produktu, uživatelské příručce nebo obalu vyhledejte symbol, který označuje druh odpadu.

- Materiály mohou být použity, jak je uvedeno. Tím, že nám pomáháte znova používat a recyklovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde ve vaší oblasti najdete určené sběrné místo odpadu.

PRÁCE

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: www.bestron.com/service

PROVOZ - OBECNÉ INFORMACE

Níže uvedený popis patří k 1 obrázku na straně 2.

- | | |
|---|---|
| 1. Nabíjecí držák | 9. Tlačítka pro uvolnění nádoby na prach/kapalinu |
| 2. Síťový adaptér | 10. Vyjímatelný filtr |
| 3. Připojovací zástrčka | 11. Nádoba na prach/kapalinu |
| 4. Skříň motoru | 12. Štěrbinový nástroj, pro štěrbiny a rohy |
| 5. Připojovací kontakty pro ruční vysavač | 13. Tryska s kartáčem |
| 6. Rukojet' | 14. Tryska s pryžovým nástavcem |
| 7. Vypínač | |
| 8. Kontrolka nabíjení | |

PROVOZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte spotřebič a veškeré příslušenství z obalu

PROVOZ - MONTÁŽ PŘIPOJOVACÍ ZÁSTRČKY DO NABÍJECÍHO DRŽÁKU

1. Zasuňte nabíjecí zástrčku adaptéra (2) (3) do otvoru v základně nabíjecího držáku (1). Otočte připojovací zástrčku ve směru hodinových ručiček o 90 stupňů.

PROVOZ - MONTÁŽ NABÍJECÍHO DRŽÁKU NA STĚNU (VOLITELNÉ)

Níže uvedený popis odpovídá 2 obrázkům na straně 2.

Nabíjecí držák můžete umístit na pracovní desku; můžete jej připevnit i na zeď. To umožní ruční vysavač úhledně uložit na trvalé místo.

PROVOZ - NABÍJENÍ BATERIÍ

1. Nasadte ruční vysavač na nabíjecí držák.
2. Zasuňte adaptér do zásuvky. Nyní se rozsvítí kontrolka nabíjení vysavače.
3. Nechte ruční vysavač nabíjet alespoň 16 hodin. Adaptér se může během nabíjení mírně zahřát. To je normální a neznamená to, že je spotřebič vadný.
4. Vytáhněte adaptér ze síťové zásuvky.
5. Spotřebič je nyní připraven k použití.

POZORNOST:

- Ruční vysavač by mohl spadnout z nabíjecího držáku nebo by mohl selhat nabíjecí systém není správně umístěn.

PROVOZ - SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Používejte ruční vysavač pouze tehdy, když je filtr správně nasazen (viz „Čištění filtru“). Poškozený nebo nesprávně nasazený filtr může způsobit poškození spotřebiče.

1. Ujistěte se, že jsou baterie ručního vysavače nabité (viz Nabíjení baterií).
2. Je-li to nutné, namontujte na spotřebič příslušenství.
3. Zapněte spotřebič posunutím vypínače dopředu.
4. Po použití spotřebič vypněte posunutím vypínače zpět.
5. Po použití vraťte spotřebič do nabíjecího držáku.

PROVOZ - MOKRÉ VYSÁVÁNÍ

Používejte ruční vysavač pouze tehdy, když je filtr správně nasazen (viz „Čištění filtru“). Poškozený nebo nesprávně nasazený filtr může způsobit poškození spotřebiče.

1. Ujistěte se, že jsou baterie ručního vysavače nabité (viz Nabíjení baterií).
2. Nasadte pryžový nástavec na spotřebič.
3. Zapněte spotřebič posunutím vypínače dopředu.
4. Po použití spotřebič vypněte posunutím vypínače zpět.
5. Vyprázdněte kapalinu z nádoby na prach/kapalinu
6. Po použití vraťte spotřebič do nabíjecího držáku.

POZORNOST:

- Spotřebič nepoužívejte k vysávání pevných látek a kapalin současně ani po sobě.
- Hladina kapaliny v nádobě na prach/kapalinu nesmí stoupnout nad úroveň „MAX.“.
- Nedržte ruční vysavač svisle vzpřímeně nebo dolů, aby se do spotřebiče nedostala kapalina. Před vrácením spotřebiče do nabíjecího držáku vyprázdněte veškerou kapalinu z nádoby na prach/kapalinu.

PROVOZ - MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Níže uvedený popis odpovídá obrázku 3-4-5 na straně 2.

Ruční vysavač je dodáván s následujícím příslušenstvím:

- štěrbínový nástroj (12), který můžete použít k čištění radiátorů, okenních rámů, štěrbin, malých otvorů a podobně;
- trysku s kartáčem (13), kterou můžete použít k čištění jemných nebo nepravidelných povrchů;
- hubice s pryžovým nástavcem (14), kterou můžete použít k odsávání tekutin.

1. Uchopte ruční vysavač za rukojet (6). Zajistěte, aby nedošlo k náhodnému zapnutí spotřebiče.
2. Hubici s pryžovým nástavcem (14) nebo štěbinovou hubicí zasuňte do hubice autovysavače.
3. V případě potřeby nasuňte trysku s kartáčem (13) na štěbinový nástroj.

Accessories můžete uložit tak, že je umístíte na držáky nabíjecí stanice.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - ČIŠTĚNÍ EXTERIÉRU

Očistěte vnější povrch všech dílů vlhkým hadříkem a čističem vhodným na plasty. Dbejte na to, aby se do ručního vysavače nedostala vlhkost.

POZORNOST:

- Nikdy neponárojujte spotřebič, nabíjecí stojan nebo adaptér do vody.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte žírávé nebo drhnoucí čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - ODSTRANĚNÍ PRACHU Z NÁDOBY NA PRACH

V pravidelných intervalech odstraňujte prach z nádoby.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko na horní straně spotřebiče a vyjměte nádobku z krytu motoru.
2. Vyjměte držák filtru z nádoby.
3. V případě potřeby vyčistěte filtr (viz „Čištění filtru“).
4. Vyhodte prach z nádoby do popelnice.
5. Vratěte držák filtru do nádoby.
6. Nasadte zásuvku na kryt motoru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - ODSTRANĚNÍ KAPALINY Z NÁDOBY NA PRACH

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko na horní straně spotřebiče a vyjměte nádobku z krytu motoru.

2. Vyjměte držák filtru z nádoby.
3. V případě potřeby vyčistěte filtr (viz „Čištění filtru“).
4. Vyprázdněte kapalinu v nádobě v umyvadle.
5. Vycistěte vnitřek nádoby a držák filtru vodou a čisticím prostředkem vhodným na plasty a důkladně osušte.
6. Vratěte držák filtru do nádoby.
7. Nasadte zásuvku na kryt motoru.

POZORNOST:

- Před vrácením ručního vysavače musíte vždy vyprázdnit veškerou tekutinu z nádoby nabíjecí držák.
- Nedržte nádobu svíle v zpřímeném, abyste zabránili úniku kapaliny z nádoby.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - ČIŠTĚNÍ FILTRU

Když je filtr silně znečištěný, budete muset vyčistit. Pokud tak neučiníte, může dojít ke snížení sání a dokonce může dojít k poškození motoru.

1. Vyjměte filtr z nádoby na prach/kapalinu
2. Opláchněte filtr ve vlažné vodě.
3. Nechte filtr důkladně vyschnout.
4. Vratěte držák filtru do nádoby.
5. Nasadte zásuvku na kryt motoru.

POZORNOST:

- Nečistěte filtr v myčce na nádobí.
- K sušení filtru nepoužívejte zařízení, jako je vysoušeč vlasů.

CZ

Technické specifikace	
Modelka	AVC225W
Síťová	3,6V
Frekvence (Hz)	50-60
Bezpečnostní třída	3
Výkon (W)	25
Vstup adaptéru	100-240Vac
Výstup adaptéru	6.5Vdc
Maximální kapacita	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	39,0x11,0x14,0
Délka kabelu (cm)	182

SK

Tehničke specifikacie	
Model	AVC225W
Mrežno napajanje	3,6V
Frekvencija (Hz)	50-60
Sigurnosna klasa	3
Výkon (W)	25
Vstup pre adaptér	100-240Vac
Výstup adaptéra	6.5Vdc
Maximálna kapacita	-
Dimenzijs (D x Š x V) (cm)	39,0x11,0x14,0
Dužina kabla (cm)	182

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale na rozsiahle a rozsiahle použitie, ako napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hostími v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v prostrediach typu Bed & Breakfast a na farmách.
- Zariadenie vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch.
- Pred pripojením spotrebiča k uzemnenej zásuvke skontrolujte, či je sieťové napätie pripojené k sieťovému napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
- Niektoré časti zariadenia sa môžu zohriať. Nedotýkajte sa ho, aby ste sa nepopálili.
- Zariadenie musí byť schopné odvádzať teplo a preto nesmie byť kompletné. Udržujte ho dostatočne voľný.
- Spotrebič nikdy neponárajte, kábel je ponorený do vody alebo inej tekutiny a nedržte ho pod tečúcou vodou.
- Ak zariadenie spadne do vody, nezdvívajte ho. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Už to nepoužívajte. Nechajte vyčistené filtre dôkladne vyschnúť, než ich vložíte späť do zariadenia.
- Keď sa zariadenia dotknete, uistite sa, že máte suché ruky.
- Uistite sa, že spotrebič, kábel a zástrčka neprichádzajú do kontaktu so zdrojmi tepla, ako je varná doska alebo otvorený plameň.
- Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho. Vytiahnite zástrčku, nie kábel.
- Pravidelne kontrolujte, či je kábel adaptéra stále neporušený. Ak je spotrebič alebo kábel poškodený, už ho nepoužívajte, ale odneste ho do technického servisu výrobcu na opravu.
- Spotrebič sa nesmie ovládať pomocou externého časovača alebo systému diaľkového ovládania.
- Pred premiestnením prístroj vypnite.
- Nechajte ho na mieste pri inštalácii filtra a nepoužívajte zariadenie, ak je filter poškodený alebo chybny. Môže to poškodiť zariadenie.
- Spotrebič nepoužívajte na vysávanie nasledujúcich predmetov:
 - počiatočné alebo horiacé predmety
 - úlomky skla z iných ostrých predmetov
 - zvyšky omietky, cementu, kameňa, sadzí a pod
 - polárne alebo vlhké nečistoty.
- Tieto predmety môžu vážne poškodiť zariadenie a filtračný systém a spôsobiť, že používanie zariadenia nie je bezpečné.
- Nepoužívajte vysávač na mokré koberce a koberčeky.
- Nikdy nevkladajte predmety do výfukových otvorov.
- Uistite sa, že sací a výtlacičný otvor sú otvorené a filter nie je upchatý. Blokády spôsobujú prehratie.
- Sacie trysky a hadice držte ďalej od tela. Môžete si spôsobiť vážne zranenie, napríklad očí alebo uší.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho, ak počas používania zaznamenáte akúkoľvek poruchu, vyprázdnite zariadenie, vyčistite ho, nainštalujte

- alebo odstráňte príslušenstvo alebo keď ho prestanete používať.
- Nenechávajte šnúry visieť cez okraj pultu, pracovnej dosky alebo stola.
- Budťte opatrní pri používaní zariadenia vonku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vlhkých priestoroch.
- Po použití prístroj dôkladne očistite (pozri Čistenie a údržba).
- Uistite sa, že sací a výtlacný otvor sú otvorené a filter nie je upchatý. Blokovanie spôsobuje prehriatie zariadenia. Potom vysávač vypnite! Po odstránení poruchy počkajte 20 - 30 minút, kým vysávač úplne nevychladne. Potom ho môžete znova použiť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám.
- Deťom nie je dovolené čistiť alebo udržiavať spotrebič, pokial' nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalové materiály, ako sú plastové a kartónové krabice, by mali byť likvidované v určených nádobách.

Po ukončení používania nelikvidujte tento výrobok s bežným domovým odpadom, ale odneste ho na zberné miesto pre opäťovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Na produkte, užívateľskej príručke alebo obale vyhľadajte symbol, ktorý označuje druh odpadu.

- Materiály môžu byť použité, ako je uvedené. Tým, že nám pomáhatе znova používať a recyklovať materiály alebo inak recyklovať staré zariadenia, významne prispievate k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže oznámiť, kde vo vašej oblasti nájdete určené zberné miesto odpadu.

PRÁCA

V nepravdepodobnom prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis Bestron: www.bestron.com/service

PREVÁDZKA - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Popis nižšie patrí k 1 obrázku na strane 2.

1. Nabíjací držiak
2. Sieťový adaptér
3. Pripojovacia zástrčka
4. Kryt motora
5. Spojovacie kontakty pre ručný vysávač
6. Rukoväť
7. Vypínač zapnutia/vypnutia
8. Kontrolka nabíjania
9. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach/kvapaliny
10. Odnímateľný filter
11. Nádoba na prach/kvapaliny
12. Štrbinový nástroj na štrbinu a rohy
13. Tryska s kefou
14. Tryska s gumovým nástavcom

PREVÁDZKA - PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte spotrebič a všetko príslušenstvo z obalu

PREVÁDZKA - PRIPEVNENIE PRIPOJOVACEJ ZÁSTRČKY K DRŽIAKU NABÍJAČKY

1. Zasuňte nabíjaciu zástrčku adaptéra (2) (3) cez otvor v základni nabíjacieho držiaka (1). Otočte zástrčku v smere hodinových rúčičiek o 90 stupňov.

PREVÁDZKA - MONTÁŽ NABÍJACIEHO DRŽIAKA NA STENU (VOLITEĽNÉ)

Nižšie uvedený popis zodpovedá 2 obrázkom na strane 2.

Nabíjací držiak môžete umiestniť na pracovnú dosku; môžete ho pripojiť aj na stenu. Toto umožní ručný vysávač úhľadne uložiť na trvalé miesto.

PREVÁDZKA - NABÍJANIE BATÉRIÍ

1. Nasadte ručný vysávač na nabíjací držiak.
2. Zapojte adaptér do násennnej zásuvky. Teraz sa rozsvieti kontrolka nabíjania vysávača.
3. Nechajte ručný vysávač nabíjať aspoň 16 hodín. Adaptér sa môže počas nabíjania mierne zahriat. Je to normálne a neznamená to, že je spotrebič chybňý.
4. Vytiahnite adaptér zo sieťovej zásuvky.
5. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

POZOR:

- Ručný vysávač by mohol spadnúť z nabíjacieho držiaka alebo by mohol zlyhať nabíjací systém nie je správne umiestnená.

PREVÁDZKA - SUCHÉ VYSÁVANIE

Ručný vysávač používajte iba vtedy, keď je filter správne nasadený (pozri „Čistenie filtra“). Poškodený alebo nesprávne nasadený filter môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.

1. Uistite sa, že sú batérie ručného vysávača nabité (pozri Nabíjanie batérií).
2. V prípade potreby namontujte na spotrebič príslušenstvo.
3. Zapnite spotrebič posunutím vypínača dopredu.
4. Po použití spotrebič vypnite posunutím vypínača späť.
5. Po použití vráťte prístroj do nabíjacieho držiaka.

PREVÁDZKA - MOKRÉ VYSÁVANIE

Ručný vysávač používajte iba vtedy, keď je filter správne nasadený (pozri „Čistenie filtra“). Poškodený alebo nesprávne nasadený filter môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.

1. Uistite sa, že sú batérie ručného vysávača nabité (pozri Nabíjanie batérií).
2. Nasadte gumený nástavec na spotrebič.
3. Zapnite spotrebič posunutím vypínača dopredu.
4. Po použití spotrebič vypnite posunutím vypínača späť.
5. Vyprázdnite kvapalinu z nádoby na prach/kvapalinu
6. Po použití vráťte prístroj do nabíjacieho držiaka.

POZOR:

- Spotrebič nepoužívajte na vysávanie pevných látok a tekutín súčasne ani po sebe.
- Hladina kvapaliny v nádobe na prach/kvapalinu nesmie stúpnúť nad úroveň „MAX.“.
- Nedržte ručný vysávač zvisle kolmo alebo nadol, aby sa do spotrebiča nedostala tekutina. Pred vrátením spotrebiča do nabíjacieho držiaka vyprázdnite všetku tekutinu z nádoby na prach/kvapalinu.

PREVÁDZKA - MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku 3-4-5 na strane 2.

Ručný vysávač sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom:

- štrbinový nástroj (12), ktorý môžete použiť na čistenie radiátorov, okenných rámov, štrbín, malých otvorov a podobne;
- hubica s kefou (13), ktorú môžete použiť na čistenie jemných alebo nepravidelných povrchov;
- hubica s gumeným nástavcom (14), ktorú môžete použiť na vysávanie tekutín.

1. Uchopte ručný vysávač za rukoväť (6). Dbajte na to, aby ste spotrebič nemohli náhodne zapnúť.
2. Hubicu s gumeným nástavcom (14) alebo štrbinovú hubicu zasuňte do hubice automobilového vysávača.
3. V prípade potreby nasuňte trysku s kefou (13) na štrbinový nástroj.

Asecories môžete uložiť umiestnením na držiaky nabíjacej stanice.

ČISTENIE A ÚDRŽBA - ČISTENIE EXTERIÉRU

Vonkajší povrch všetkých častí očistite vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom vhodným na plasty. Dbajte na to, aby sa do ručného vysávača nedostala vlhkosť.

POZOR:

- Spotrebič, nabíjací stojan alebo adaptér nikdy neponárajte do vody.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety (ako nože alebo tvrdé kefy).

ČISTENIE A ÚDRŽBA - ODSTRAŇOVANIE PRACHU Z NÁDOBY NA PRACH

V pravidelnych intervaloch odstraňujte prach z nádoby.

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na hornej strane spotrebiča a vyberte nádobu z krytu motora.
2. Vyberte držiak filtra z nádoby.
3. V prípade potreby vyčistite filter (pozri „Čistenie filtra“).
4. Zlikvidujte prach z nádoby do odpadkového koša.
5. Vráťte držiak filtra do nádoby.
6. Nasadte zásuvku na kryt motora.

ČISTENIE A ÚDRŽBA - ODSTRÁNENIE KVAPALINY Z NÁDOBY NA PRACH

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na hornej strane spotrebiča a vyberte nádobu z krytu motora.
2. Vyberte držiak filtra z nádoby.
3. V prípade potreby vyčistite filter (pozri „Čistenie filtra“).
4. Vyprázdnite kvapalinu v nádobe v umývadle.
5. Výčistite vnútro nádoby a držiak filtra vodou a čistiacim prostriedkom vhodným na plasty a dôkladne osušte.
6. Vráťte držiak filtra do nádoby.
7. Nasadte zásuvku na kryt motora.

POZOR:

- Pred vrátením ručného vysávača do nádoby musíte vždy vyprázdníť akúkoľvek kvapalinu nabíjací držiak.
- Nedržte nádobu vo zvislej polohe, aby ste zabránili úniku kvapaliny z nádoby.

ČISTENIE A ÚDRŽBA - ČISTENIE FILTRA

Ked' je filter silne znečistený, budete ho musieť vyčistiť. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok zniženie sania a môže dokonca spôsobiť poškodenie motora.

1. Vyberte filter z nádoby na prach/kvapaliny
2. Opláchnite filter vo vlažnej vode.
3. Nechajte filter dôkladne vyschnúť.
4. Vráťte držiak filtra do nádoby.
5. Nasadte zásuvku na kryt motora.

POZOR:

- Filter nečistite v umývačke riadu.
- Na sušenie filtra nepoužívajte zariadenia, ako je sušič vlasov.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, ci utilizării extinse și extinse, cum ar fi în bucătăriile pentru personal, în magazine, birouri și alte medii de lucru, de către oaspetii din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, în medii de tip Bed & Breakfast și ferme.
- Asezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană.
- Verificați dacă tensiunea de retea este conectată la tensiunea de rețea indicată pe placuța cu date tehnice a aparatului înainte de a-l conecta la o priză cu împământare.
- Anumite părți ale dispozitivului pot deveni fierbinți. Nu-l atingeți pentru a evita arsurile.
- Dispozitivul trebuie să poată disipa căldura și, prin urmare, nu trebuie să fie complet. Păstrați-l suficient de liber.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul este scufundat în apă sau în orice alt lichid și nu-l tineți sub jet de apă.
- Nu ridicăți dispozitivul dacă cade în apă. Scoateți imediat ștecherul din priză. Nu-l mai folosi. Lăsați filtrele curățate să se usuce bine înainte de a le pune înapoi în dispozitiv.
- Asigurați-vă că mâinile sunt uscate când atingeți dispozitivul.
- Asigurați-vă că aparatul, cablul și ștecherul nu intră în contact cu surse de căldură, cum ar fi o plită sau o flacără deschisă.
- Deconectați aparatul atunci când nu este utilizat. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Verificați în mod regulat dacă cablul adaptorului este încă intact. Dacă aparatul sau cablul este deteriorat, nu îl mai folosiți, ci duceți-l la centrul de service tehnic al producătorului pentru reparări.
- Aparatul nu trebuie operat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Opriti dispozitivul înainte de a-l muta.
- Lăsați acest lucru în loc când instalați filtrul și nu utilizați dispozitivul dacă filtrul este deteriorat sau defect. Acest lucru poate deteriora dispozitivul.
- Nu folosiți aparatul pentru a aspira următoarele obiecte:
 - obiecte inițiale sau care arde
 - așchii de sticlă de la alte obiecte ascuțite
 - reziduuri de ipsos, ciment, piatra, funiține și altele asemenea
 - murdărie polară sau umedă.
- Aceste obiecte pot deteriora grav dispozitivul și sistemul de filtrare și pot face dispozitivul nesigur de utilizat.
- Nu utilizați aspiratorul pe covoare și covoare umede.
- Nu introduceți niciodată obiecte în orificiile de evacuare.
- Asigurați-vă că orificiile de aspirație și refulare sunt deschise și că filtrul nu este înfundat. Blocajele provoacă supraîncălzire.
- Tineți duzele și furtunurile de aspirație departe de corp. Puteți provoca răni grave, de exemplu la ochi sau urechi.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l dacă întâmpinați vreo defectiune

În timpul utilizării, goliiți dispozitivul, curățați dispozitivul, instalați sau scoateți un accesoriu sau când ati terminați de utilizat.

- Nu lăsați cablurile să atârne peste marginea blatului, a blatului de lucru sau a mesei.
- Aveți grijă când utilizați dispozitivul în aer liber.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în zone umede.
- Curățați aparatul bine după utilizare (vezi Curățare și întreținere).
- Asigurați-vă că orificiile de aspirație și de evacuare sunt deschise și că filtrul nu este înfundat. Blocajele provoacă supraîncălzirea dispozitivului. Apoi opriți aspiratorul! După ce ati rezolvat defecțiunea, așteptați 20 - 30 de minute pentru ca aspiratorul să se răcească complet. Apoi îl puteti folosi din nou.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârstă de la 8 ani și peste și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele.
- Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheati.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii nu se vor juca cu aparatul.

MEDIU INCONJURATOR



Materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, trebuie aruncate în containere desemnate.

După utilizare, nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere normale, ci duceți-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul care indică tipul de deșeu pe produs, manual de utilizare sau ambalaj.

- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să reciclăm materialele sau să reciclăm în alt mod echipamentele vechi, aduci o contribuție semnificativă la protecția mediului.
- Municipalitatea dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi un punct de colectare a deșeurilor desemnat în zona dumneavoastră.

MUNCĂ

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, contactați Serviciul Clienti Bestron: www.bestron.com/service

FUNCTIONARE - INFORMAȚII GENERALE

Descrierea de mai jos aparține unei imagini de la pagina 2.

- | | |
|---|--|
| 1. Suport de încărcare | 9. Buton de eliberare a recipientului de praf/lichid |
| 2. Adaptor de rețea | 10. Filtru detașabil |
| 3. Fișă de conectare | 11. Recipient de praf/lichid |
| 4. Carcasa motorului | 12. Instrument pentru crăpături, pentru crăpături și colturi |
| 5. Contacte de conectare pentru aspirator de mâna | 13. Duza cu perie |
| 6. Mâner | 14. Duza cu atașament din cauciuc |
| 7. Comutator pornit/oprit | |
| 8. Lumină de încărcare | |

FUNCTIONARE - ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți aparatul și toate accesoriile din ambalaj

FUNCTIONARE-MONTAREAȘTECHERULUIDECONECTARELASUPORTULDEÎNCĂRCARE

1. Introduceți mufa de încărcare (3) a adaptorului (2) prin deschiderea din baza suportului de încărcare (1). Rotiți ștecherul de conectare cu 90 de grade în sensul acelor de ceasornic.

FUNCTIONARE - MONTAREA SUPORTULUI DE ÎNCĂRCARE PE PERETE (OPTIONAL)

Descrierea de mai jos corespunde celor 2 imagini de la pagina 2.

Puteți pune suportul de încărcare pe un blat de lucru; il poti monta si pe un perete. Acest lucru va permite depozitați aspiratorul de mâna cu grija într-un loc de depozitare permanent.

FUNCTIONARE - ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

1. Montați aspiratorul de mâna pe suportul de încărcare.
2. Puneti adaptorul în priza de perete. Lumina de încărcare a aspiratorului se va aprinde acum.
3. Lăsați aspiratorul de mâna să se încarce timp de cel puțin 16 ore. Adaptorul se poate încărzi ușor în timp ce se încarcă. Acest lucru este normal și nu indică faptul că aparatul este defect.
4. Scoateți adaptorul din priză.
5. Aparatul este acum gata de utilizare.

ATENȚIE:

- Aspiratorul de mâna ar putea cădea de pe suportul de încărcare sau sistemul de încărcare s-ar putea defecta dacă nu este pozitionat corect.

FUNCTIONARE - ASPIRATOR USCAT

Utilizați aspiratorul de mâna numai atunci când filtrul este montat corect (vezi „Curățarea filtrului”). Un filtru deteriorat sau montat incorrect poate cauza deteriorarea aparatului.

1. Asigurați-vă că bateriile aspiratorului de mâna sunt încărcate (consultați Încărcarea bateriilor).
2. Montați atașamentul de cauciuc pe aparat.
3. Porniți aparatul glisând înainte întrerupătorul de pornire/oprire.
4. Opriti aparatul după utilizare, glisând înapoi comutatorul Pornit/Oprit.
5. După utilizare, reduceți aparatul în suportul de încărcare.

FUNCTIONARE - CURĂȚARE CU ASPIRATOR UMED

Utilizați aspiratorul de mâna numai atunci când filtrul este montat corect (vezi „Curățarea filtrului”). Un filtru deteriorat sau montat incorrect poate cauza deteriorarea aparatului.

1. Asigurați-vă că bateriile aspiratorului de mâna sunt încărcate (consultați Încărcarea bateriilor).
2. Montați atașamentul de cauciuc pe aparat.
3. Porniți aparatul glisând înainte întrerupătorul de pornire/oprire.
4. Opriti aparatul după utilizare, glisând înapoi comutatorul Pornit/Oprit.
5. Goliți lichidul din recipientul pentru praf/lichid
6. După utilizare, reduceți aparatul în suportul de încărcare.

ATENȚIE:

- Nu folosiți aparatul pentru a aspira solide și lichide în același timp sau unul după altul.
- Nivelul lichidului din recipientul praf/lichid este posibil să nu depăsească nivelul „MAX.”
- Nuțineți aspiratorul de mâna vertical sau în jos, pentru a preveni pătrunderea lichidului în aparat. Goliți orice lichid din recipientul pentru praf/lichid înainte de a returna aparatul în suportul de încărcare.

OPERAȚIUNE - MONTAREA ACCESORIILOR

Descrierea de mai jos corespunde cu Figura 3-4-5 de la pagina 2.

Aspiratorul de mână este livrat cu următoarele accesorii:

- un instrument pentru crăpături (12), pe care îl puteți folosi pentru a curăța caloriferele, ramele ferestrelor, crăpăturile, deschiderile mici și similar;
- duza cu perie (13), pe care o puteți folosi pentru curătarea suprafetelor delicate sau neregulate;
- duză cu atașament din cauciuc (14), pe care o puteți folosi pentru a aspira lichide.

1. Tineți aspiratorul de mână de mâner (6). Asigurați-vă că nu puteți porni accidental aparatul.
2. Glisați duza cu atașament din cauciuc (14) sau unealta pentru crăpături în duza aspiratorului auto.
3. Dacă este necesar, glisați duza cu peria (13) pe unealta pentru crăpături.

Poți depozita accesorile așezându-le pe suporturile stației de încărcare.

CURĂTARE ȘI ÎNTREȚINERE - CURĂTAREA EXTERIORULUI

Curătați suprafața exterioră a tuturor pieselor cu o cârpă umedă și un detergent adecvat pentru materiale plastice. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în aspiratorul de mână.

ATENȚIE:

- Nu scufundați niciodată aparatul, suportul de încărcare sau adaptorul în apă.
- Nu utilizați niciodată agenți de curătare corozivi sau curătați sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul.

CURĂTARE ȘI ÎNTREȚINERE - ÎNDEPĂRTAREA PRAFULUI DIN RECIPIENTUL DE PRAF

Îndepărtați praful din recipient la intervale periodice.

1. Apăsați butonul de eliberare de pe partea superioară a aparatului și scoateți recipientul din carcasa motorului.
2. Scoateți suportul filtrului din recipient.
3. Curătați filtrul, dacă este necesar (vezi „Curătarea filtrului”).
4. Aruncați praful din recipient într-un coș de gunoi.
5. Readuceți suportul filtrului în recipient.
6. Montați recipientul pe carcasa motorului.

CURĂTARE ȘI ÎNTREȚINERE - ÎNDEPĂRTAREA LICHIDULUI DIN RECIPIENTUL DE PRAF

1. Apăsați butonul de eliberare de pe partea superioară a aparatului și scoateți recipientul din carcasa motorului.
2. Scoateți suportul filtrului din recipient.
3. Curătați filtrul, dacă este necesar (vezi „Curătarea filtrului”).
4. Goliti lichidul din recipientul într-o chiuvetă.
5. Curătați interiorul recipientului și suportul filtrului cu apă și un detergent adecvat pentru plastic și uscați bine.
6. Readuceți suportul filtrului în recipient.
7. Montați recipientul pe carcasa motorului.

ATENȚIE:

- Trebuie să goliti întotdeauna orice lichid din recipient înainte de a returna aspiratorul de mână la suportul de încărcare.
- Nu țineți recipientul vertical, pentru a preveni scurgerea lichidului din recipient.

CURĂTARE ȘI ÎNTREȚINERE - CURĂTAREA FILTRULUI

Va trebui să curătați filtrul atunci când este foarte murdar. Nerespectarea acestui lucru poate duce la o aspirație redusă și poate provoca chiar deteriorarea motorului.

1. Scoateți filtrul din recipientul pentru praf/lichid.
2. Clătiți filtrul cu apă călduță.
3. Lăsați filtrul să se usuce bine.
4. Readuceți suportul filtrului în recipient.
5. Montați recipientul pe carcasa motorului.

ATENȚIE:

- Nu curătați filtrul în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți aparate precum un uscător de păr pentru a usca filtrul.

RO

Specificatii tehnice	
Model	AVC225W
Rețea	3,6V
Frecvență (Hz)	50-60
Clasa de siguranță	3
Putere (W)	25
Intrare adaptor	100-240Vac
Ieșire adaptor	6.5Vdc
Capacitate maximă	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	39,0x11,0x14,0
Lungimea cablului (cm)	182

BG

Технически спецификации	
Модел	AVC225W
Мрежа	3,6V
Честота (Hz)	50-60
Клас по безопасност	3
Мощност (W)	25
Вход за адаптер	100-240Vac
Изход на адаптера	6.5Vdc
Максимален капацитет	-
Размери (В x Ш x Г) (см)	39,0x11,0x14,0
Дължина на кабела (см)	182

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, а за екстензивна и екстензивна употреба, като например в кухни за персонала, в магазини, офиси и други работни среди, от гости в хотели, мотели и други жилищни среди, в среди от тип Bed & Breakfast и ферми.
- Винаги поставяйте устройството върху стабилна и равна повърхност.
- Проверете дали мрежовото напрежение е свързано с мрежовото напрежение, посочено на табелката с данни на уреда, преди да го свържете към заземен контакт.
- Някои части на устройството може да се нагорещят. Не го докосвайте, за да избегнете изгаряния.
- Устройството трябва да може да разсеява топлината и следователно не трябва да е пълно. Дръжте го достатъчно свободно.
- Никога не потапяйте уреда, кабелът е потопен във вода или друга течност и не го дръжте под течаща вода.
- Не повдигайте устройството, ако падне във вода. Незабавно извадете щепсела от контакта. Не го използвайте повече. Оставете почиствените филтри да изсъхнат добре, преди да ги поставите обратно в устройството.
- Уверете се, че ръцете ви са сухи, когато докосвате устройството.
- Уверете се, че уредът, кабелът и щепселят не влизат в контакт с източници на топлина като котлон или открит пламък.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате. Дръпнете щепсела, а не кабела.
- Проверявайте редовно дали адаптерният кабел е все още непокътнат. Ако уредът или кабелът са повредени, не ги използвайте повече, а ги занесете в техническия сервизен център на производителя за ремонт.
- Уредът не трябва да се управлява с помощта на външен таймер или система за дистанционно управление.
- Изключете устройството, преди да го преместите.
- Оставете го на място, когато инсталирате филтъра и не използвайте устройството, ако филтърът е повреден или дефектен. Това може да повреди устройството.
- Не използвайте уреда за прахосмукачка на следните предмети:
 - инициални или горящи предмети
 - стъклени трески от други остри предмети
 - остатъци от гипс, цимент, камък, сажди и други подобни
 - полярна или влажна мръсотия.
- Тези предмети могат сериозно да повредят устройството и филтърната система и да направят устройството опасно за използване.
- Не използвайте прахосмукачката върху мокри килими и мокети.
- Никога не поставяйте предмети в изпускателните отвори.
- Уверете се, че смукателният и изпускателният отвор са отворени и че филтърът не е запущен. Запушванията причиняват прегряване.
- Дръжте смукателните дюзи и маркучи далече от тялото. Можете да причините сериозно нараняване, например на очите или ушите.

- Изключете устройството и го извадете от контакта, ако срещнете някаква неизправност по време на употреба, изпустете устройството, почистете го, инсталирайте или премахнете аксесоар или когато приключите да го използвате.
- Не позволяйте кабелите да висят над ръба на плота, плота или масата.
- Бъдете внимателни, когато използвате устройството на открито.
- Никога не използвайте уреда във влажни помещения.
- Почистете уреда старательно след употреба (вижте Почистване и поддръжка).
- Уверете се, че смукателният и изпускателният отвор са отворени и филтърът не е запущен. Запушванията причиняват прегряване на устройството. След това изключете прахосмукачката! След като отстраните неизправността, изчакайте 20 - 30 минути, докато прахосмукачката изстине напълно. След това можете да го използвате отново.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите.
- Деца нямат право да почистват или поддържат уреда, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете уреда и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата не трябва да си играят с уреда.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Опаковъчните материали като пластмасови кутии и картон трябва да се изхвърлят в определени контейнери.

След употреба не изхвърляйте този продукт с обикновените битови отпадъци, а го занесете в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа, указващ вида на отпадъците върху продукта, ръководството за употреба или опаковката.

- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и рециклираме материали или по друг начин да рециклираме старо оборудване, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определен пункт за събиране на отпадъци във вашия район..

РАБОТАТА

В малко вероятния случай на повреда, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: www.bestron.com/service

ОПЕРАЦИЯ - ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Описанието по-долу принадлежи на 1 изображение на страница 2.

- | | |
|--|---|
| 1. Държач за зареждане | 9. Бутона за освобождаване на контейнера за |
| 2. Мрежов адаптер | прах/течност |
| 3. Щепсел за свързване | 10. Подвижен филтър |
| 4. Корпус на двигателя | 11. Съд за прах/течност |
| 5. Контакти за връзка за ръчна прахосмукачка | 12. Инструмент за процепи, за процепи и |
| 6. Дръжка | ъгли |
| 7. Ключ за включване/изключване | 13. Накрайник с четка |
| 8. Светлина за зареждане | 14. Накрайник с гумена приставка |

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Извадете уреда и всички аксесоари от опаковката

РАБОТА - МОНТИРАНЕ НА ЩЕПСЕЛА ЗА СВЪРЗВАНЕ КЪМ ДЪРЖАЧА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

1. Поставете щепсела за зареждане (3) на адаптера (2) през отвора в основата на държача за зареждане (1). Завъртете щепсела за свързване по посока на часовниковата стрелка на 90 градуса.

РАБОТА - МОНТИРАНЕ НА ДЪРЖАЧА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ КЪМ СТЕНА (ПО ИЗБОР)

Описанието по-долу съответства на 2 изображения на страница 2.

Можете да поставите държача за зареждане на работен плот; можете да го монтирате и на стена. Това ще позволи прибиране ръчната прахосмукачка спретнато на постоянно място за съхранение.

РАБОТА - ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Поставете ръчната прахосмукачка към държача за зареждане.
2. Поставете адаптера в стенния контакт. Индикаторът за зареждане на прахосмукачката ще светне.
3. Оставете ръчната прахосмукачка да се зареди поне 16 часа. Адаптерът може леко да се нагрее, докато се зарежда. Това е нормално и не означава, че уредът е дефектен.
4. Извадете адаптера от контакта.
5. Сега уредът е готов за употреба.

ВНИМАНИЕ:

- Ръчната прахосмукачка може да падне от държача за зареждане или системата за зареждане може да се повреди, ако не е позициониран правилно.

РАБОТА - СУХО ПРАХОСМУКАЧКА

Използвайте ръчната прахосмукачка само когато филтърът е правилно поставен (вижте „Почистване на филтъра“). Повреден или неправилно монтиран филтър може да причини повреда на уреда.

1. Уверете се, че батериите на ръчната прахосмукачка са заредени (вижте Зареждане на батериите).
2. Ако е необходимо, монтирайте аксесоар към уреда.
3. Включете уреда, като пълзнете бутона за включване/изключване напред.
4. Изключете уреда след употреба, като пълзнете превключвателя за включване/изключване назад.
5. След употреба върнете уреда в държача за зареждане.

НАЧИН НА РАБОТА - МОКРО ПОЧИСТВАНЕ С ПРАХОСМУКАЧКА

Използвайте ръчната прахосмукачка само когато филтърът е правилно поставен (вижте „Почистване на филтъра“). Повреден или неправилно монтиран филтър може да причини повреда на уреда.

1. Уверете се, че батериите на ръчната прахосмукачка са заредени (вижте Зареждане на батериите).
2. Поставете гумената приставка към уреда.
3. Включете уреда, като пълзнете бутона за включване/изключване напред.
4. Изключете уреда след употреба, като пълзнете превключвателя за включване/изключване назад.
5. Изпразнете течността от контейнера за прах/течност
6. След употреба върнете уреда в държача за зареждане.

ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте уреда за засмукване на твърди вещества и течности едновременно или едно след друго.
- Нивото на течността в съда за прах/течност не трябва да надвишава нивото „МАКС.“.
- Не дръжте ръчната прахосмукачка вертикално изправена или надолу, за да предотвратите навлизането на течност в уреда. Изпразнете течността в контейнера за прах/течност, преди да върнете уреда в държача за зареждане.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - МОНТИРАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ

Описанието по-долу съответства на Фигура 3-4-5 на страница 2.

Ръчната прахосмукачка се доставя със следните аксесоари:

- инструмент за процепи (12), който можете да използвате за почистване на радиатори, дограми, процепи, малки отвори и други подобни;
- накрайник с четка (13), който можете да използвате за почистване на деликатни или неравни повърхности;
- дюза с гумена приставка (14), която можете да използвате за засмукване на течности.

- Хванете ръчната прахосмукачка за дръжката (6). Уверете се, че не можете случайно да включите уреда.
- Пълзнете накрайника с гумена приставка (14) или инструмента за процепи в накрайника на прахосмукачката за автомобил.
- Ако е необходимо, пълзнете накрайника с четка (13) върху инструмента за процеп.

Можете да съхранявате аксесоарите, като ги поставите върху държачите на зарядната станция.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - ПОЧИСТВАНЕ НА ЕКСТЕРИОРА

Почистете външната повърхност на всички части с влажна кърпа и почистващ препарат, подходящ за пластмаси. Уверете се, че в ръчната прахосмукачка не попадне влага.

ВНИМАНИЕ:

- Никога не потапяйте уреда, стойката за зареждане или адаптера във вода.
- Никога не използвайте корозивни или търкащи почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРАХА ОТ КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ

Отстранявайте праха от съда на периодични интервали.

- Натиснете бутона за освобождаване от горната страна на уреда и извадете съда от корпуса на двигателя.
- Извадете филтърния държач от съда.
- Почистете филтъра, ако е необходимо (вижте „Почистване на филтъра“).
- Изхвърлете праха от съда в кофа за боклук.
- Върнете държача на филтъра в съда.
- Поставете гнездото към корпуса на двигателя.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - ОТСТРАНЯВАНЕ НА ТЕЧНОСТТА ОТ КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ

- Натиснете бутона за освобождаване от горната страна на уреда и извадете съда от корпуса на двигателя.
- Извадете филтърния държач от съда.
- Почистете филтъра, ако е необходимо (вижте „Почистване на филтъра“).
- Изпразнете течността в съда в мивка.
- Почистете вътрешността на съда и държача на филтъра с вода и почистващ препарат, подходящ за пластмаса, и подсушете добре.
- Върнете държача на филтъра в съда.
- Поставете гнездото към корпуса на двигателя.

ВНИМАНИЕ:

- Винаги трябва да изправвате течността в съда, преди да върнете ръчната прахосмукачка държача за зареждане.
- Не дръжте съда вертикално изправен, за да предотвратите изтичане на течност от съда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА

Ще трябва да почистите филтъра, когато е силно замърсен. Неспазването на това може да доведе до намалено засмукване и дори да причини повреда на двигателя.

- Отстранете филтъра от контейнера за прах/течност
- Изплакнете филтъра в хладка вода.
- Оставете филтъра да изсъхне напълно.
- Върнете държача на филтъра в съда.
- Поставете гнездото към корпуса на двигателя.

ВНИМАНИЕ:

- Не почистявайте филтъра в съдомиялна машина.
- Не използвайте уреди като сешоар за изсушаване на филтъра.



ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN

TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS

ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR

TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI

TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

BESTRON.COM/GUARANTEE



NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN

BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE

HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA

HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI

¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

BESTRON.COM/SERVICE



EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

POLSKA

bestron.service.pl@sertronics.de

HRVATSKA

bestron.service.hr@sertronics.de

CZECHIA

bestron.service.cz@sertronics.de

SLOVENSKO

bestron.service.sk@sertronics.de

ROMÂNIA

bestron.service.ro@sertronics.de

BULGARIA

bestron.service.bg@sertronics.de

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**



250228-01

Hersteller / Fournisseur / Výrobce / Proizvođač / Producător / Výrobca / Производител							
Bestron Nederland BV, Moeskampweg 20, 5222 AW, 's-Hertogenbosch Nederlandse, Pays-Bas, Nizozemí, Hollandia, Olanda, Holandsko, Холандия							
D	FR	CZ	HR	PL	RO/MD	SK	BG
Ursprungs- land China	Pays d'origine Chine	Země původu Čína	Zemlja podrijetla Kina	Wyprodu- kowany w Chiny	Tara de origine China	Krajina pôvodu Čína	Страна на произход Китай